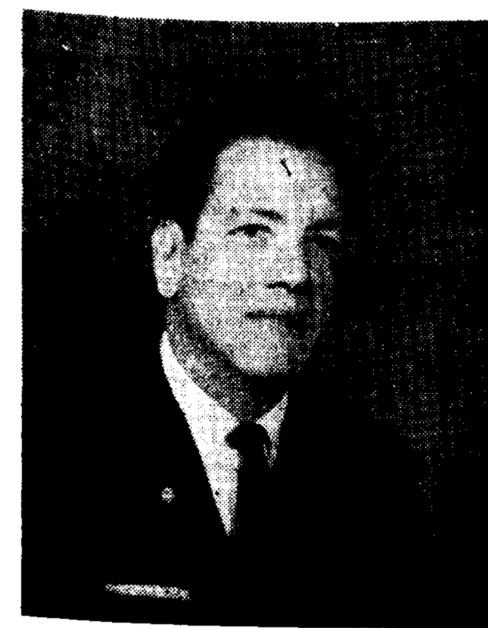
87STE JAARGANG No. 104 VRIJDAG 8 MEI 1970

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)



C. WHITFIELD
.......geslaagd.......

Algemene opluchting op Aruba over einde onderwijsstaking

Voorstellen van Whitfield alsnog door VLA aanvaard

ORANJESTAD - Grote opluchting heerste er woensdagavond op Aruba toen bekend werd dat de algemene ledenvergadering van de Vereniging van Leerkrachten Aruba (VLA) alsnog besloten had met een grote meerderheid van 82.6 procent, om het voorstel van bemiddelaar Clinton Whitfield aan te nemen. Dit besluit was voor het bestuurscollege aanleiding om agendapunt drie van de openbare vergadering van de eilandsraad:"Bespreking en ontwikkeling van het onderwijs-conflict", ter vergadering in te trekken. Zowel de gedeputeerde van onderwijszaken Betico Croes als de fractieleiders spraken hun grote voldoening uit dat het bijna drie weken-durende conflict en de staking definitief ten einde waren. Gedeputeerde Betico Croes deed namens het bestuurscollege een dringend beroep op ouders, kinderen en onderwijskrachten voor rust en harmonie welke altijd op Aruba heerste en welke Aruba zo hard nodig heeft. Eerlijk gaf hij toe, dat in dit conflict aan beide kanten fouten werden gemaakt. "We hebben ervan geleerd", verklaarde hij. "Laten we samen aan de slag gaan in het belang van Aruba". Gistermorgen had het bestuur van de VLA ten bestuurskantore een bespreking met het bestuurscollege, waarna de staking direct werd opgeheven, zodat de jeugd van Aruba en zijn leerkrachten vanmorgen vol goede moed weer aan de slag gingen.

Het telegram van de VLA bracht grote opluchting ook in de eilandsraad waar de verschillende leden zich hadden voorbereid om lange beschouwingen te houden over het onderwijs-conflict, hetgeen niet meer nodig was. Het voorstel van de gedeputeerde Betico Croes om het derde agendapunt af te voeren, aangezien er geen onderwijs-conflict meer bestond, werd enthousiast aangenomen. De gedeputeerde die de afgelopen weken zijn handen vol heeft gehad aan dit conflict, deed namens het bestuurscollege en de raad een beroep om vol goede moed weer aan de slag te gaan.

Dr. Gustavo Oduber (PPA), sprak namens zijn fractie de voldoening uit over de verklaring van de gedeputeerde en benadrukte nog eens, dat alles gedaan moet worden dat de jeugd de toekomst van morgen op de eerste plaats komt. Het lid Wijkie Maduro (PRO), sloot zich hierbij aan. Hij had waardering voor het volk dat zich kalm heeft gehouden en voegde er aan toe, dat het voor ons allen een les is geweest. Hulde bracht hij aan bemiddelaar Clinton Whitfield, wiens bemiddelingsvoorstel uiteindelijk toch werd aangenomen. Ook de heren Arends (AVP) en Werleman (UNA), spraken in dezelfde geest. Hierna sloot voorzitter mr N.E. Henriquez jr., deze constructieve vergadering van de eilandsraad, die door het beeindigen van het onderwijs-conflict voor velen een onverwacht, maar voor geheel Aruba gelukkig slot kreeg.

Gistermorgen om tien uur kwam het bestuurscollege en de VLA in vergadering op het bestuurskantoor bijeen, waarbij zich later ook de bemiddelaar Clinton Whitfield voegde. Na afloop werd de volgende gezamenlijke verklaring uitgegeven:

Het bestuurscollege van het eilandgebied Aruba en de VLA hebben in de avond van woensdag 6 mei 1970 op basis van het bemiddelingsvoorstel van de heer C. Whitfield van 26 april 1970, het tussen hen bestaande conflict beslecht. De punten waarover overeenstemming werd bereikt luiden thans als volgt:

1. De leeftijden behorende bij de voorgestelde salarisschalen 2, 3, 4 en 5 betrekking hebbende op de kleuterleidsters, zullen — met handhaving van de schaalbedragen — worden vervroegd met twee jaren. Dit houdt o.a. in dat de ongehuwde kleuterleidsters A op achttien-jarige leeftijd een salaris van vierhonderd gulden; op twintig-jarige leeftijd een salaris van vierhonderdtwee-en-dertig gulden per maand enz. en met als maximum zeshonderdvier-een-twintig gulden per maand op twee-en-dertig-jarige leeftijd zal genieten.

2. De schaalbedragen voor de kleuterleidster A en B-hoofden der scholen, ondergebracht in de voorgestelde schalen 4 en 5 zullen met een periodiek worden verhoogd.

3. Aan de thans in dienst zijnde kleuterleidsters ondergebracht in de voorgestelde schalen 2, 3, 4 en 5, zal een eenmalige uitkering ad driehonderdvijftig gulden worden toegekend.

4. T.b.v. de kleuterleidster werkzaam bij het bijzonder onderwijs zal tot het totstandkomen van een

(Men leze verder naar Pag. 3)



Betaling stakings-dagen geregeld

Het bestuur van de VLA heeft zich woensdagavond geruime tijd beraden op wat er moest gebeuren. De dag tevoren had de VLA reeds een verklaring uitgegeven, waarin de hoop werd uitgesproken dat er spoedig een bevredigende oplossing zou werden gevonden. Woensdagmiddag werd bekend gemaakt dat 's avonds om half zeven een algemene ledenvergadering zou worden gehouden in het Cultureel Centrum. Ook ditmaal bestond er voor deze vergadering grote belangstelling. Er waren 474 leden aanwezig.

Het bestuur gaf een uiteenzetting welke neerkwam dat het bestuur de overeenkomst die tussen de VLA en het bestuurscollege door tussenkomst van bemiddelaar Clinton Whitfield, destijds werd bereikt, opnieuw in stemming gebracht wilde zien. Dit voorstel werd in de algemene ledenvergadering van de VLA op 27 april 1970 door 358 leden (69.6 pCt) afgestemd, terwijl 141 leden (27.4 pCt) voor het voorstel waren. In de vergadering van woensdag bleek dat nu 390 leden (82.6 pCt) voor aanvaarding van dit voorstel waren en slechts zeventig leden (14.8 pCt) tegen, terwijl twaalf blanco of ongeldige stemmen werden uitgebracht. Hierbij werd als voorwaarden gesteld, dat in punt tien waarin stond dat de stakende leerkrachten hun werkzaamheden uiterlijk 28 april zouden hervatten, kwam te vervallen.

Aangezien drie bestuursleden, te weten de heren J. Bakker, A. de Vries en A. Geerlings het niet eens waren met de gang van zaken, Ernesto Rozenstand, Ronny Marugg en Jopie Schwengel tot nieuwe bestuursleden. Samen met voorzitter ir Cesare Terzano, vicevoorzitter Orlando Ferrol, secretaris Guillermo Trinidad, penningmeester Mitchi Croes, mej. B. Richardson en Carl Blom, vormen zij nu het bestuur van de VLA.

Direct na afloop van de algemene ledenvergadering begaf het dagelijks bestuur van de VLA zich naar de eilandsraad, waar de vergadering nog niet begonnen was. Men deelde gedeputeerde Betico Croes het resultaat van de vergadering mee, dat nog telegrafisch door het bestuurscollege zou worden bevestigd. Dit telegram kwam tijdens de vergadering binnen, waarop het bestuurscollege een en ander telegrafisch bevestigde en het bestuur voor donderdagmorgen tien uur voor een verdere afronding van het geheel uitnodigde.

Regering-Nixon verdeeld?

WASHINGTON. — De Amerikaanse militaire interventie in Cambodja heeft een diepe kloof geschapen in de boezem van de regering-Nixon en ernstige meningsverschillen aan het licht gebracht tussen haar hoogste functionarissen.

Volgens welingelichte waarnemers, is het plotselinge besluit van het Witte Huis gestuit op de overigens vergeefse oppositie van de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, William Rogers, en die van de minister van defensie, Melvin Laird. Het hoofd van het Pentagon zou hebben gewild, dat de Amerikaanse actie op het grondgebied van Cambodja zich beperkt tot tactische steun van de luchtmacht voor de Zuidvietnamese regeringsstrijdkrachten en, eventueel, tot de aanwezigheid van Amerikaanse adviseurs.

De twee ministers vreesden vooral de gevolgen van vergroting van het conflict in de VS zelf. Zij hadden de ernstige universitaire agitaties voorzien, die niet zijn uitgebleven. Maar zij hebben het pleit verloren en president Nixon heeft zich verenigd met de zienswijze, die kennelijk door zijn „haviken" wordt verdedigd.

Behalve de stafchefs en generaal Creighton Adams, opperbevelhebber in Indochina, komt ook de Amerikaanse minister van justitie, John Mitchell, voor aan het hoofd van de lijst der voorstanders van de „harde lijn".



KRALENDIJK — De Caribbean Tiuna van de Florida Lines liep afgelopen woensdag bijna op de Noordkust van Bonaire vast als gevolg van het feit, dat de bemanning van het schip zich min of meer verweesd voelde nadat de kapitein het schip een hartaanval had gehad. Alles liep nog goed af, mede door de assistentie van de politie.

Demonstratie voor Witte Huis verboden

Oppositie lijdt nederlaag in Huis

WASHINGTON — Het Amerikaanse inisterie van justitie onder leiding van de "havik" John Mitchell, heeft afwijzend beschikt op het verzoek om toestemming voor het houden van een protest-demonstratie tegen de strijd in Indochina voor het Witte Huis op zaterdag a.s. Hoewel de vergunning voor een dergelijke actie twee weken tevoren moet worden aangevraagd — in dit geval gebeurde dit een week van tevoren — boden de autoriteiten het terrein rondom het monument van Washington aan, dat enige honderden meters achter het Witte Huis ligt. De leiders van de demonstratie, waaraan naar men verwacht zaker 35.000 mensen zullen deelnemen, wezen dit aanbod echter van de hand. Een woordvoerder van het organiserende comite verzekerde op een persconferentie, dat de demonstranten "tot de drempel van president Nixons woning zullen opmarcheren".

Op het terrein van een universiteit in Crawfordsville in de staat Indiana, heeft een 29-jarige man zich van het leven beroofd door zich in brand te steken. Hij deed dit uit protest tegen de dood van de vier studenten in Kent.

In Lexington heeft gouverneur Louis Nunn van Kentucky, de nationale garde opdracht gegeven gewapenderhand op te treden tegen studenten, die zich niet storen aan het uitgaansverbod, dat geldt van zeven uur 's avonds tot half zeven in de ochtend. Op de universiteit van Wisconsin werden woensdag 2.000 studenten met behulp van traangasgranaten verspreid door nationale gardisten. Aan de universiteit van Kent is de spanning wat verminderd.

Bruggen blijven vrij

Uit New York wordt gemeld dat de studenten afgezien hebben van hun plan, alle bruggen en tunnels die Manhattan met de overige stadsdelen verbinden af te zetten, zoals zij hadden aangekondigd. Zij hadden dit willen doen uit protest tegen het optreden in Cambodja en de dood van vier studenten aan de universiteit van Kent. Vertegenwoordigers van 25 onderwijsinstellingen in New York hebben de studenten bewogen tot het afzeggen van deze maatregel, die het zenuwcentrum van de stad zou hebben verlamd en sterke oppositie van de autoriteiten zou hebben uitgelokt. Zij zullen nu elders betogen.

Intussen hebben de tegenstanders van het Amerikaanse militaire optreden in Cambodja in het huis van afgevaardigden een nieuwe nederlaag geleden. Een voorsteld amendement op een wetsontwerp voor de toewijzing van begrotingsgelden om na 1 juli geen fondsen beschikbaar te stellen voor de Amerikaanse grondstrijdkrachten in Cambodja, werd met 164 tegen 94 stemmen afgewezen. Eerder had het huis al een reeks van dergelijke amendementen verworpen. De tegenstanders van het regeringsbeleid hebben nu hun hoop gevestigd op de senaat, waarin de oppositie groter is. Bij een botsing tussen protesterende studenten van de universiteit van Buffalo en de politie hebben donderdagavond vier studenten schotwonden opgelopen. Volgens de politie zijn de betrokkenen getroffen door jachtpatronen die de politie niet gebruikt. Tegenover het Witte Huis in Washington bevindt zich een jonge student, Brian McDonell, die sinds vier dagen in hongerstaking is uit protest tegen de Amerikaanse interventie in Cambodja. Hij heeft verklaard zijn actie te zullen voortzetten, totdat alle Amerikaanse militairen uit Cambodja zijn teruggetrokken.

Als gevolg hartaanval kapitein

Schip bijna op rotsen gelopen bij Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Woensdagmorgen ontstond er voor de Caribbean Tiuna van de Florida Lines bij de noordkust van Bonaire, groot gevaar om dat op de rotsen te lopen. Luide noodsignalen van het schip deden een groot aantal inwoners van Playa Grandi naar de kust spoeden, waar zij het schip zagen rondvaren. Men waarschuwde de politie, die omstreeks elf uur ter plaatse was. Radiocontact had het schip vroeg in de morgen voor enkele minuten gehad met het radiostation Zapateer op Curaçao. Later bleek dat de gehele bemanning in zekere staat van paniek verkeerde, omdat de kapitein een hartaanval had gehad, en deze was de enige man aan boord, die goed overweg kon met de radio. De eerste stuurman bleek niet bekwaam voor zijn taak. SLOEP OMGESLAGEN

Vijf bemanningsleden kwamen met een sloep van het schip aan wal bij Playa Grandi. Zij vertelden het een en ander aan de inmiddels gearriveerde politie. Direct na hun terugkeer naar de richting van het schip, sloeg hun sloep om. Deze lugt nu nog op dezelfde plaats. Met veel gebaren zo vernam de Amigoe van de politie, wist men de bemanning aan het verstand te brengen om te varen naar de Baai van Kralendijk. Omstreeks drie uur voer het schip de baai in en meerde aan de pier.

Daar waren veel mensen samen gestroomd die in afwachting waren van hetgeen ging gebeuren. De ambulance was ook ter plaatse. Eveneens het hoofd van de politie, P. M. Franssen en dokter Ettema.

Het schip is van de Florida Lines, een maatschappij uit Miami. De kapitein had al twee dagen eerder een aanval gehad, maar men wist niet goed war te doen. Men was op weg van Miami naar Venezuela met een landing containers.

De Kapitein, een Cubaan, die het Amerikaanse staatsburgerschap heeft aangenomen, had zijn bemanning wel in grote moeilijkheden gebracht. Bijna zette men het schip aan land nabij Noord-Bonaire, en ook Klein-Bonaire werd bijna geënterd. Toen kwam de San Gerardo te hulp. Dokter Ettema, die de patiënt onderzocht, besloot tot overbrenging naar het Sint Franciscus-hospitaal te Kralendijk. De bemanning was merkbaar opgelucht, toen men merkte dat alles goed verliep. Met hun kapitein gaat het inmiddels naar wens.

Nog dezelfde avond kwam een nieuwe kapitein over, die op hemelvaartsdag rond half een met het schip vertrok. In de morgenuren had men getracht om de verloren sloep op te halen. Dit is niet gelukt. Toen het schip vertrok, was inmiddels de Santa Margarita al in zicht. Dit schip bracht bijna tachtig auto's naar Bonaire en vierhonderd passagiers.

Staking behoort tot verleden

Het besluit van de algemene ledenvergadering van de V.L.A. om alsnog het bemiddelingsvoorstel van de heer Whitfield aan te nemen, werd gistermorgen op het bestuurskantoor met een bespreking tussen het bestuurscollege en het V.L.A.-bestuur bekrachtigd. Het resultaat is, dat de staking tot het verleden behoort en de jeugd en de onderwijzers vanmorgen weer naar school gingen.

Feijenoord verovert Europa Cup

MILAAN — Feijenoord heeft in Milaan de finale van de Europese beker voor landskampioenen gewonnen. Vijf minuten voor het einde van de verlenging (115e minuut) scoorde Kindvall het winnende doelpunt: 2-1. De reglementaire speeltijd was geeindigd in een gelijkspel: 1-1. De doelpunten vielen in de 28ste en 30ste minuut door respectievelijk Gemmell en Israel. Aan het winnende doelpunt van Kindvall ging een handsgeval vooraf van Gemmell, die zeker een strafschop tot gevolg had gehad. Lo Bello liet echter even doorspelen en daarvan maakte Kindvall gebruik om te scoren. Voor een uitgebreid verslag zie pag. 7.

FLC steun voor VLA

WILLEMSTAD — De FLC heeft telegrafisch financiele steun toegezegd aan de Vakbond van leerkrachten Aruba (VLA). Dit naar aanleiding van een verzoek daartoe door de VLA. De FLC heeft over dit verzoek geen vergadering gehouden. Wel is contact opgenomen met de voorzitters van de onderwijsbonden, welke bij de FLC zijn aangesloten. Inmiddels is op Aruba de onderwijsstaking ten einde.

Over eventuele hogere onderwijssalarissen Aruba

Bij FLC nog geen onderwerp van gesprek

WILLEMSTAD — Bij de Federatie leerkrachten Curacao (FLC) is nog niet ter sprake gekomen, wat men zal doen als de salariering van de leerkrachten op Aruba uiteindelijk hoger zal komen te liggen dan nu het geval is op Curacao. Een woordvoerder van de FLC kon daarom geen antwoord geven op een desbetreffende vraag. Wel zal de FLC met grote belangstelling het overleg gaan volgen dat nu op Aruba eigenlijk pas gaat beginnen. Aangenomen mag echter worden dat men op Curacao aanpassing zal vragen aan de Arubaanse salariering als deze hoger zal komen te liggen. Zover is het echter nog niet.

Bij St Croix

Zoeken naar vermisten gestaakt

WILLEMSTAD. — De A.L.M. heeft woensdagmiddag op Curaçao bericht ontvangen, dat het zoeken naar de vermisten van her ONA-vliegtuig, dat zaterdagmiddag een noodlanding maakte op zee in de buurt van St Croix, is gestaakt. Sinds zaterdagmiddag is er zonder succes naar de 22 vermisten gezocht. Onder hen bevindt zich ook de A.L.M.-stewardess mej. M. Abraham.

WASHINGTON. — Het Amerikaanse Ministerie van Defensie heeft dinsdag bekendgemaakt, dat de ongekend grootscheepse Russische vlootmanoeuvres, waaraan meer dan 200 schepen deelgenomen hebben, blijkbaar op 29 april zijn geeindigd.

Agenda Curacao

ROXY: 19.00-21.15 The lion in winter. WEST-END: 19.00-21.00 And God said to Cain; 23.30 In the heat of the night. CINELANDIA: 19.00-21.00 Un quijote sin mancha. DRIVE-IN: 19.00 Het geluksvarken van de boerderij; 21.00 Bandits in Rome;. 24.00 No man's island. CINE-RIO: 20.00 Joaquin Murieta. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 Liefde was haar beroep; 24.00 La grande sauterelle.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Jandoret en morgenavond te Terra Corra.

BOTICA'S:

OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929; Botica „1968 n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00-20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

R. EN B.: 21.00 bingo-drive.

RADIO-CONCERT: 20.30-22.30 Symphonie-orkest Pto Rico - Curom.

TONEEL: 20.30 premiere Esaki ta mi mama - Centro Pro Arte.

PINKSTEROLYMPIADE: 20.00 schermen - R. en B.; 20.00 Kegelen — R. en B.

HOTELS

Hotel Cur. Int.:Cave de Neptune: 23.00 optreden zangeres July de John, (zat. 22.00 en 01.00), op 5, 6, 7 en 8 quattro notti all' italiana. Hilton Hotel: Tambu: 23.00 optreden zangeres Misty Moore, (vrijd. en zaterdag: 23.00 en 01.00), dansen op muz. van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Tambu maandags gesloten. Holiday Inn Hotel: Hight Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, , (zat. 23.00-01.00). Zondag: 12.00-15.00 bar-b-que rond pool met Shell Steelband. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optreden zangeres Nyta Doval. Muz.: Moron Combo. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. Country Inn Hotel: 20.30 dansen, muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00. Beergarden; 13.00-18.00 dansen, muz.: The three voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.00-03.00 gelegenheid tot dansen).

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

VERGADERING: 10.00 C.F.W. - werkn. Smits-bouwbedrijf, Bouwmij. Curaçao, Harsam, Petronia en Croes, De Antillen en Albo; 14.00 werkn. F. P. Cijntje, E. Troeman, Clark K. van Velsen, G. de Luca - Casa Sindical.

TELECURACAO: 19.00-19.30 progr. i.v.m. dag der verpleging (Doena confianza na pueblo).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven); 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden.

SCHEEPSBERICHTEN

Adonis 6 360 wzw Azoren nr W'stad; Aegis 7 500 no vn Par'bo nr R'dam; Ammon 7 vn A'dam nr Port of Spain; Ares 7 175 zw vn Azoren nr Aruba; Aristoteles 6 vn Cristobal nr Bonaventura; Attis 7 675 w vn Azoren nr A'dam; Chiron 6 vn O'stad nr Savannah; Ganymedes 7 100 zw vn Flores nr Barbados; Isis 7 6 vn Guanta nr Barbados; Kreon 6 380 o vn Savannah nr Kingston; Ladon 7 650 zw vn Azoren nr R'dam; Marathon 7 te New York; Mercurius 6 te Cur.; Prins der Nederlanden 6 165 n vn Turk Island nr Pta Delgada; Prinses Margriet 7 vn Cur. nr La Guaira; Solon 8 8 verwacht Georgetown; Theron 6 150 no vn Cristobal nr Baltimore· Theron 8 verwacht te Kingston; Ulysses 7 vn Bermuda nr Bridgetown.

TANKERS: Camitia 7 200 wnw vn Flores nr Cur.

SAIGON. — Radio-Saigon heeft bekend gemaakt dat alle scholen en universiteiten in Zuid-Vietnam met ingang van vandaag voor onbepaalde tijd zullen worden gesloten. Een officiële reden hiervoor is niet gegeven, maar er gaan geruchten dat diverse groeperingen, onder wie studenten en militante boeddhisten.

Beursberichten

NEW YORK. — Gisteren zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs bij kalme handel iets gestegen. Dat er weinig te doen was, kwam volgens waarnemers door de internationale ontwikkelingen en door de aankondiging van een persconferentie door president Nixon. De omzet bedroeg slechts ongeveer 9,53 miljoen vergeleken met woensdag 14,8 miljoen stuks. Al bestaat de ongerustheid over de ontwikkelingen rond Cambodja, de acties door studenten en over de inflatie nog steeds, volgens waarnemers is er bij de beleggers toch iets veranderd door de verlaging van de marges en door de speculatie op dicontoverlaging.

AMSTERDAM — Verdeelde stemming zeer flauw voor Koninklijke Olie ingevolge ongunstige resultaten van eerste kwartaal. AKZO zeer vast ovenige internationals goed gedisponeerd. Cultures, scheepvaart kalm, staatsfondsen zwak. Heineken en Nationale-Nederlanden vast. Handel Vredestein hervat op 460 percent.

Buurtcentra agenda

INSTUIF: Rooster Jeugdclubs: maand. 15.00-16.30 jongens negen en tien jaar; dinsd. 14.00-15.30 jongens en meisjes zes tot acht jaar en 16.00-17.30 jongens en meisjes zes tot acht jaar; woensd. 15.00-16.30 meisjes negen tot tien jaar en 17.00-18.00 (tekenen); donderd. 14.00-15.30 jongens elf en twaalf jaar, 16.00-17.30 jongens elf en twaalf jaar en 19.30-21.00 jongens dertien jaar en ouder; vrijd. 14.00-15.30 meisjes elf jaar en ouder en 16.00-17.30 meisjes elf jaar en ouder; woensd. 19.30-21.00 leidsters -jeugclubs.

CURSUS: woensd. 16.00-18.00 patroonknippen.

BUURTCENTRUM GROOT-KWARTIER

INSTUIF: voor volwassenen: dinsd., donderd. en zaterd. 19.00-22.30; woensd. en vrijd. 21.00-22.30; zond. 10.00-14.00

CURSUSSEN: maand. les A.O. op Sint Bonifaciusschool, naaien A.O. in b.c., koken en taartversieren; dinsd. naaien in b.c.; woensd. typen en radiocursus; donderd. handenarbeid, les A.O. op Sint Bonifaciusschool, naaien in b.c.; vrijd. radiocursus, typen, handenarbeid.

SPORT: maand. volleyball heren, yoga; woensd. volleyball dames.

Winnaar van de voetbal-knock-out op koninginnedag werd b.c. Groot Kwartier, die in de finale b.c. Boca San Michiel wist te verslaan met 3—1. De ping-pong-knock-out werd gewonnen door Adamus van Groot-Kwartier. De drie bekers voor deze evenementen werden beschikbaar gesteld door Tik-Tak van Angel Job, El Colibri en b.c. Groot-Kwartier zelf. De jeugd zal op zondag 17 mei aan haar trekken kunnen komen. Op die dag zal dan speciale spelen voor hen worden georganiseerd.

BUURTCENTRUM SANTA MARIA

De voetbalwedstrijd op koninginnedag tussen het Sint Joriscollege en Sint Antoniusschool werd gewonnen door het sterkere Sint Joriscollege-elftal.

CURSUSSEN: De cursus „fijne keuken" zal pas in augustus doorgang kunnen vinden.

HOOFDBESTUUR: De eerstvolgende vergadering voor de leden van het hoofdbestuur van de Stichting Buurtcentra Curaçao zal plaats vinden op dinsdag 12 mei om acht uur in „Stella Maris" aan de De Rouvilleweg. Buiten de normale punten staat op de agenda: samenstelling financiële commissie; samenstelling sociale commissie; samenstelling commissie voor public relations.

● De politie heeft dinsdag een straat langs het Witte Huis in Washington afgesloten om een oude auto te laten weghalen die vlak voor een van de ingangen van het Witte Huis geparkeerd stond en die, naar men vermoedde, ontplofbaar materiaal bevatte. De auto werd zonder incidenten weggesleept.

Burgerlijke stand Bonaire

KRALENDIJK. — GEBOREN: 4 apr. Alci Abrahams-Egbrechts; 5 apr. Rodney Jansen; 8 apr. Joseph Nicolaas-Nicolaas; 10 apr. Curtis de Palm-Winklaar; 11 apr. Jules Sint Jago, Nilco Rollan-Soliana; 16 apr. Irvin Frans-Balentien; 20 apr. Jessica Frans-Anthonie; 21 apr. Simon Martis, Eldon Molina; 22 apr. Petronilia Vlijt, Janice Coffie-Semeleer, Girigorio Martijn-Vlijt; 27 apr. Pedro Leito-Albertus, Alexandro Raphaela-Beukenboom; 28 apr. Charlotte Frances; 30 apr. Jeanny Bernabela-Martis.

OVERLEDEN: 3 apr. Marta George (85 jr); 6 apr. Marinus Klawer (58 jr); 16 apr. Julius Marie (74 jr); 28 apr. Maria Thielman (100 jr); 29 apr. Paulina Josepha (60 jr).

ONDERTROUWD: 9 apr. Stanley Adamus en Camilia Gerardo; 10 apr. Barbolino Martijn en Clara Silberie; 21 apr. Juan Winklaar en Annamias Thielman.

GETROUWD: 2 apr. Genaro Soleana en Imelda Albertus; 13 apr. Maximino Anthony en Petra Martines; 16 apr. Maximi St. Jago en Teodoro Thode.

Beurs van New York

	7/5		7/5
Acf Industries Inc.	43 1/8	Litton Industrie Inc	19 3/8
Ais Reduction Co	17 7/8	Lockheed Aircraft	12 1/4
Allied Chemical	19 1/4	Marcor Corp	45 3/4
Aluminium Co of America	61 5/8	Martin Mariette Corp	14 3/4
American Brands	33 7/8	May Department Stores Co	20
American Can Co	39 7/8	McDonnel Douglas Aircraft	16 3/4
American Cyanamid Co	27 3/4	Merck & Co	92
American Electric Power	26 3/8	Minnesota Mining & Mfg	93 1/4
American Metal Climax	34 3/4	Mobil Oil Corp.	42 1/8
American Motors Corp.	8	Monsanto Co	34
American Smelting & Refinin	28	National Biscuit Co.	48 1/8
American Telephone & Telegr	47 1/2	National Cash Register.	124 1/8
Ampex Corp	20 1/4	National Distillers & Chemical	15 1/4
Anaconda Company	26 1/4	National Gypsum Co	18 7/8
Armco Steel Corp	23	National Steel Corp	37 3/4
Atlantic Richfield Co	50 3/4	North American Rockwell Corp	16 3/4
Bendix Corp	24 5/8	Olin Mathieson Chemical	16 7/8
Bethlehem Steel Corp	26 1/4	Pacific Gas & Electrical	27 1/2
Boeing Co	19 3/4	Pennsylvania Central Co	18 1/2
Burroughs Corp	124 5/8	Pepsico, Inc	46 1/8
Canadian Pacific Ry Co	55	Phelps Dodge	48
Celanese Corp of America	57	Philip Morris Inc	30 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	46 3/4	Phillips Petroleum	21 1/8
Chesapeake & Ohio Ry	51 3/4	Proctor & Gamble Co	97 1/4
Chrysler Corp	23 1/4	Radio Corp of America	23 7/8
Cities Services Co	38	Ojjc Republic Steel Corp	32
Colgate Palmolive Co	38	Reynolds Tobacco (R.J.)	38 1/8
Colt Industries Inc	17 3/4	Royal Dutch Petroleum	33
Commonwealth Edison	32	Sears, Roebuck & Co	59 3/4
Consolidated Edision of NY	26 1/2	Shell Oil Co	38 1/4
Continental Can Co	67 3/8	Southern Co	22
Continental Oil	22 7/8	Southern Railway	48 5/8
Curtiss Wright Corp.	26 1/8	Sperry Rand Corp	29 3/8
Dart Ind	36	Standard Oil of California	40 1/8
DOW Chemical	64 1/2	Standard Oil Co Indiana	37 3/8
Dupont (e.i.) de Nemours	112 1/4	Standard Oil Co New Jersey	53 1/2
Eastman Kodak	70	Studebaker Worthington Inc	43
First National City Bank	63 3/4	Sunn Oil	42 5/8
Ford Motor Co	42 3/4	Texaco Inc	25 1/8
Fruehauf Corp	29	Texas Instrument Inc	94 7/8
General Electric Co	70 1/8	Transamerica Corp	17 1/4
General Food Corp	77 3/8	Union Carbide Corp	34 5/8
General Motors	68 1/8	Union Pacific Railroad	34 1/4
General Public Utilities	21	Uniroyal	15 3/4
General Tel. & Electronics	26 1/4	United Aircraft Corp	30 1/4
Getty Oil	42 1/8	United Fruit Co	32 7/8
Gilette Co	41 3/8	US Steel Corp	34 3/4
Gimbel Brothers Inc.	32 1/4	Western Union Telegraph	40 1/2
Goodyear Tire & Rubber	23 5/8	Westinghouse Electric Corp	66 1/8
Gulf Oil Corp	24 1/2	Woolworth (F.W.)	29 7/8
Illinois Central Ind.	24	Amerade	21 3/4
Intern. Business Machine	289 3/4	Brit. Am. Oil	14 5/8
Intern. Harvester	35	Caterpillar	38 3/4
Intern. Nickel of Canada	41 1/2	Columbia Gas	28 1/2
Intern. Paper	33 1/2	North Am. Phil Corp	30
Intern. Tel & Tel	45 5/8	Westerban	37 1/4
Johns-Manville Corp	29	KLM	34 1/8
Kennecott Copper Corp	48 1/2	Twent. Cent. Fox	12 1/4
Kraft Co	38 1/8	DOW Jones Index:	723.07

Beurs van Amsterdam

	8/5	6/5		8/5	6/5
7 pCt Ned '66/1	88.60	88.90	Ogem	87	87.50
Akzo	85.30	81.40	Pakhoed	75	72.50
Heinekens bel en beh	198	194	Rijnschelde	138	135
Heinekens bier	198.10	195	EMS	19.30	19.30
Hoogovens	101.10	99.60	Scholten-Honig	56.50	52
Philips	61.30	60.40	T en D Verblifa	---	98.30
Unilever	89	89.00	ICM	279.50	280
Kon Olie	122.30	126.70	VMF	77.20	78
KLM	126	124.20	Ver Ned Uitgeversbe	232.50	230
KNSM	87	86.90	Wereldhaven	493	497
v. Ommeren	216.5	219	Wessanen	76.20	74.90
Scheepvaart Unie	70.70	71.40	Billiton-2	145	143.50
Alg. Bank Ned.	233	232	Ant Brouwerij	---	---
Nat Nederlanden	106.30	103.50	Ant Verf	---	134.5
Ngombezi	66	66	Aruba Electr.	102	102
Alb Heijn	135	136	Sur Brouwerij	---	---
Bergh en Jurgens	177	177	Converto	850	850
Bergoss	305	310	Goldmines	112	111
v. Berkel	218	210	Ika Bel Mij	177	179
Bols	241.50	241	Nefo	66	65
Bredero ver. bedr	476.5	480	Robeco	219.40	218.40
Buehrmann Tetterode	78	78.50	Rolinco	175.50	176
Bijenkorf beheer	430	435	Utilico	115.30	115
Calve	641	635	Alcan alum	24.6	---
Cur Handelmij	159.8	162	Ned Ant 6 1/2 '67	82.5	82.6
Elsevier	535	551	Ned Ant 5 '60	75.8	75.6
Fokker	73.50	74	Ned Ant 4 1/2 '59	86.1	86.1
v. Gelder	161	160	Ned Ant 4 1/2 '62	77.5	77.5
Gist - Brocades	125.80	125.50	Intern Concern	105.4	104.9
v.d. Grinten	312	310	Industrie	125.4	125.2
Hagemeijer	112.50	112.50	Scheepvaart	79.1	79.7
Internatio-Muller	54	54.50	Banken	112.8	111.8
Kon Ned papier	160.8	159	Handel	106.8	106.0
Naarden	870	885	Algemeen	112.4	112.0

TOM POES EN DE MOBBEWEGING







6858. — Toen de bediende Joost die namiddag zijn hoofd uit een torenvenster stak, zag hij de Oude Schicht over de heuvels naderen en een lichte zucht ontsnapte hem.

„Het is weer zover", zei hij tot zichzelf. „Dit is een prettige dienst omdat heer Ollivier zich veel buitenshuis ophoudt, wanneer men mij toestaat. Maar er komt altijd een ogenblik dat hij weer naar zijn haard terugkeert. ik zal er rekening mee moeten houden, dat dit verschijnsel bij het klimmen der jaren toeneemt . . ."

Hij sloot berustend het raam en spoedde zich naar beneden om open te doen.

„Welkom thuis, heer Ollivier", sprak hij vanaf het bordes. „U treft het! De stoelen zijn net fris bekleed, vanmiddag gebracht; en ik heb een eenvoudige doch voedzame pot op het vuur staan. Hebt u de onrust van het jeugdprobleem kunnen oplossen, met uw welnemen?"

Over deze vraag moest heer Bommel geruime tijd nadenken, maar tegen de tijd dat de bediende de maaltijd opdiende, had hij zijn antwoord klaar.

„Ja", verklaarde hij. „Weliswaar heeft de jonge vriend hier geprobeerd om de ouderdom door ontploffingen en overstromingen tegen te houden. Maar ik heb het ventje Rep er op kunnen wijzen, dat men in waardigheid ouder moet worden. Men schiet nu eenmaal wortel wanneer men tot wijsheid komt, als je begrijpt wat ik bedoel. Maar een heer houdt altijd een bewegelijke geest! "

„Ik ben blij dat te vernemen", zei de knecht. „Dat stelt mij geheel gerust."

EINDE VAN DIT VERHAAL.

Rechter Tie en het geheim van de wierookklok







28. — "U bezocht mevrouw Ho toch maar in het geheim, achter de rug van haar man", zegt rechter Tie tot Fung. "Dat is een hoogst onbetamelijk gedrag." "Er was niets onbetamelijks aan", zegt Fung hooghartig. „U kunt dat misschien niet begrijpen, maar de enige reden waarom we onze samenkomsten geheim hielden, was dat Ho een man is met ouderwetse ideeën, die gauw verkeerde conclusies zou hebben getrokken. We wilden zijn gevoelens sparen." „Dat klinkt erg nobel", zegt de rechter spottend. „Als u mevrouw Ho zo goed kende, weet u misschien ook wel waarom ze de laatste tijd zulke neerslachtige buien had." „Ja, dat was de schuld van die oude reder Hwa Min", zegt Fung meteen. „U moet weten dat de vader van mevrouw Ho niet zo goed met geld kan omgaan. Hij is diep in de schuld geraakt bij Hwa Min. Sinds een maand probeert de reder haar vader te dwingen om hem zijn landerijen af te staan. Haar vader weigert omdat hij weet dat Hwa de pachtboeren zou uitzuigen tot hun laatste koperstuk. Hij smeekte met betalen te mogen wachten tot de oogst binnen is, dan zou hij tenminste de schandelijk hoge rente kunnen betalen. Hwa weigerde. Omdat mevrouw Ho zich hierover zoveel zorgen maakte, zijn we samen tweemaal naar Hwa toe gegaan om voor haar vader te pleiten. De schurk deed haar oneerbare voorstellen. Toen ze woedend weigerde. . . ." „Ik zal dit alles nader onderzoeken", zegt rechter Tie. „Blijft u hier wachten."







„De piraten van de Nijl"

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.45 kinderprogr.; 19.00 nieuws; 19.15 ABC der cultuur (RNWO); 19.30 discovaria; 20.30 operette-klanken; 21.00 klassieke muz.; 22.00 kort nieuwsbulletin ANP- en N.Y.-beurs; 22.05 progr. Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Super-president; 17.20 Alliance Française; 17.50 Days of our life;s 18.15 stromen van kracht; 18.30 nieuws pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant;

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 "Pero con Musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

VOŽ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Emantrading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr, cultural (ABC der Cultuur); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA 920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.30 cruzada; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 media hora; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Amstel nieuws; 19.45 Get smart; 20.15 eng. nieuws; 20.30 high chaparral; 21.30 Carol Burnettshow; 22.30 laatste nieuws; 22.45 the outerlimits.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws; 17.37 Ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.41 buitenlands weekoverzicht; 17.49 vandaag 25 jaar geleden; 17.52 progr. overzicht; 17.53 causerie over de viering van de bevrijding door Nederlanders overzee;s 17.57 hoorspel: Het wordt hoog tijd dat we thuis komen; 18.35 kerkelijk nieuws; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in 't kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz); 19.00 nieuws; „DRIM", een progr. door Gert van Drimmelen, hitparade door Jim van der Valk; 20.30 einde uitzending.

(11730-9715 kHz): 19.00 Ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

ZATERDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 progr. Uw wil is wet; 11.00 Aivinne pop special; 12.00 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.15 weekeinde allerlei; 14.00 hitparade; 16.00 ora supersonico.

*****

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (OTABS); 09.15 show musical Esperanza Discount House; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp.); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hitparade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comericial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selecion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr, di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical;

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local na pap.; 16.30 happy birthday;

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 El gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.00 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 news eng.; 07.55 christian emphasis; 08.00 bo musica favorito; 08.25 stories to remember; 08.30 el camino de la vida; 08.45 momentos de meditacion; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 morning melodies; 10.25 stories to remember; 10.30 baptist hour; 11.00 letter from Africa; 11.15 radio revival; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 time-life; 12.30 news eng.; 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 haven of rest; 14.30 unshackled; 15.00 christian emphasis; 15.05 afternoon musicals; 15.30 ensueños musicales; 16.00 issues in the news; 16.30 books for banishment.

NIEUWE LANDING OP CUBA

MIAMI. — Opnieuw is een groep tegenstanders van het bewind van premier Castro op Cuba geland. Dit is vandaag bekend gemaakt door een radiostation in Miami. De infiltranten, die lid zouden zijn van de „nationalistische christelijke beweging", zouden onopgemerkt aan land zijn gekomen. Van Cubaanse zijde is tot dusver geen melding gemaakt van de landing.

Gemeenschappelijke verklaring Shell getekend

Isphording: bron verbeteringen rationalisering en efficiency

Spencer: voor eerst als gelijkwaardige partner beschouwd

WILLEMSTAD. – Na ruim twee maanden van overleg met in totaal zo'n 38 gemeenschappelijke vergaderingen is woensdagmiddag min of meer een einde gekomen aan de cao-besprekingen tussen Shell Curacao nv en de vakbond PWFC door de ondertekening van de gemeenschappelijke verklaring. De redactie van de cao zelf zal waarschijlijk volgende week klaar komen. In zijn toespraak ter gelehenheid hiervan ging general manager I. J. Isphording nader in op de consequenties van de cao, welke een stevige bodem heeft gelegd om op te bouwen in de dagelijkse contacten tussen Shell en PWFC. Hiij benadrukte het belang van een geleidelijke ontwikkeling en de verbetering der arbeidsvoorwaarden. Voorwaarde voor een verdere ontwikkeling op dit gebied is echter, dat het bedrijf de vrijheid behoudt om nieuwe technologische ontwikkelingen toe te passen en zijn organisatie naar de modernste beginselen in te richten en autoriteit en verantwoordelijkheid daar te leggen, waar die behoren. PWFC-voorzitter H. Spencer achtte het meest waardevolle, wat bij het cao-overleg is bereikt „de erkenning van de mens in de onderneming". Ook wees hij er op, dat een strijd, welke zo oud is als de PWFC bestaat beslecht is met een overwinning voor de vakbond en wel met de invoering van het Agency shop. De vakbondsleider onderstreepte verder dat het karakter van dit zesde cao-overleg geheel anders is geweest dan welke vorige ook, omdat immers een dertigste mei is geweest en de structuur van de PWFC is gewijzigd.



WILLEMSTAD – In het auditorium van Shell Curacao nv werd woensdagmiddag de gemeenschappelijke verklaring getekend tussen de Shell-directie en de vakbond PWFC. Dit betekende officieel dat een einde is gekomen aan het cao-overleg, dat meer dan twee maanden heeft geduurd. Bij de foto: de gemeenschappelijke verklaring werd ondertekend door (vlnr) de heren Sendar, (PWFC), general manager ir. J.J. Isphording en C. van Dalen (beiden van Shell) en H. Spencer en Janzen (van PWFC).

Speciale lof tijdens de korte officiele plechtigheid in het hoofdkantoor van de Shell, gold secretaresse mej. A. Dongen, die het cao-overleg heeft genotuleerd. Zij mocht daarvoor uit handen van de industrial relations-manager C. van Dalen een bloemenruiker in onyvangst nemen. Ook de PWFC zwaaide haar lof toe. De bijeenkomst, welke werd bijgewoond door de veertien man tellende PWFC-delegatie en tal van afdelingshoofden en top-functionarissen van Shell droeg een informeel karakter. De spanning was geweken. De sfeer werd gekarakteriseerd door een opmerking van de voorzitter van het cao-overleg Van Dalen, die verklaarde: „Het is de gewoonte bij Shell te vragen of degenen die gaan tekenen daartoe bevoegd zijn".

Uniek overleg

Het voorbije overleg is niet alleen uniek geweest door de lange periode, welke erdoor in beslag werd genomen, maar ook door het feit, dat Shell bij verschillende gelegenheden, met cijfers op tafel, uitlegde, hoe de bedrijfspolitiek tot stand komt. Ongeveer alle afdelingshoofden zijn, zij het incidenteel, bij dit cao-overleg betrokken geweest. Zo werd een uitleg gegeven over de medische verzorging, mede naar aanleiding van klachten, welke wel eens de kop opsteken: 15, Een ander unicum in de nieuwe Shell-cao is, dat afgeweken is van het systeem, waarbij in de overeenkomst een prijsindex-clausule wordt opgenomen, welke inhoudt, dat beide partijen weer aan tafel gaan zitten als het prijsindexcijfer met twee of drie punten is gestegen. Nu is de formule aangehouden, dat men op voorhand een loonaanpassing vastlegt op een bepaalde datum, aan de hand van de schatting van de komende prijsstijging.

Deze regel is onlangs ook aangehouden d4or ALM-directie en de vakbond NABvLP. Interessant in dit verband is, dat nog recentelijk in Nederland een onder-minister van economische zaken zich terugtrok uit het kabinet, omdat hij zich niet kon verenigen met de metaal-cao, waarin de clausule met het indexcijfer was opgenomen.

Elkaar nodig hebben

Het was overleg-voorzitter Van Dalen, die als eerste het woord voerde. Hij deed dit kennelijk graag omdat deze periode ten einde liep. Hij sprak woorden van dank aan zijn eigen delegatie, aan de PWFC-delegatie, welke zo gedisciplineerd was opgetreden en verder met name tot mej. Dongen, die uit haar eigen werk was weggehaald en zich in het avontuur van het notuleren van dit cao-overleg had gestort. Dit werd met een lgemeen applaus onderstreept.

General manager ir Isphording herinnerde eraan, dat hij elf weken tevoren bij het begin van het cao-overleg voorspeld had dat de onderhandelingen niet snel en niet gemakkelijk tot een goed einde zouden worden g bracht. De delegaties hebben diep moeten spitten en veel materiaal moeten aandragen om elkaar op overtuigende wijze de problemen te doen zien. De general-manager toonde zich erkentelijk voor de toewijding en het geduld waarmee onderhandeld was. Hij sprak de hoop uit dat een nieuwe stevige bodem is gelegd om op verder te bouwen in de contacten tussen bond en bedrijf. Uiteindelijk hebben we elkaar nodig, aldus de Shell-manager.

NATIONALISERING EN EFFICIENCY

De materiale kant van de cao betekent een zware belasting voor het bedrijf. Het beginsel wordt onderschreven, zo vervolgde hij, dat in een gezond en bloeiend bedrijf het personeel moet delen in de groei en de vooruitgang. Deze vooruitgang mag in een bedrijf als Shell, niet explosief zijn, maar moet een geleidelijk karakter dragen. De general-manager wees er op, dat de olieproducten op de wereldmarkt onderhevig zijn aan hevige concurrentie, zodat geen cent van de loonsverhoging verhaald kan worden op de consument. Maar ook de belastingverplichting vermindert niet, zoals dit wel het geval is in de meeste landen. De bron voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden kunnen dan alleen zijn nationalisering, productiviteitsverhoging en efficiency.

De Shell-manager merkte verder nog op, dat aan de vakbond duidelijk was aangetoond, dat één gulden loonsverhoging niet beperkt blijft tot één gulden, „maar via doorwerking in vakantietoelage, spaarpremies, wachtloperstoelage, kerstbonus, pensioenfondspremies enz. onmiddellijk nog eens 45 cent onkosten aantrekt". Deze 45 cent stijgt nog weer verder als naast de verhoging van het loon de secundaire arbeidsvoorwaarden zelf verbeterd worden. Zo wordt iedere gulden loonsverhoging in de toekomst nog weer een duurdere zaak, zo rekende ir Isphording de aanwezigen voor.

AANNEMELIJK VERBETERD

Deze maakte verder ook nog duidelijk, dat tijdens het cao-overleg is aangetoond, dat de materiale positie van de Shell-werknemer in de laatste tien jaar veel meer is toegenomen dan afgeleid kan worden uit de vergelijking van de loonschalen aan begin en einde van de periode. Het gemiddeld verdiende loon steeg in genoemde periode met 27 procent, maar de kosten van de secundaire arbeidsvoorwaarden namen liefst toe met 110 procent. Deze twee elementen van de arbeidsvoorwaarden samen stegen met 43 procent. Deze verhogingen gaan verder uit boven de in die periode gestegen kosten van levensonderhoud en een en ander betekent dus dat er „een zeer reële verbetering geleidelijk aan heeft plaats gehad". De general-manager sprak de hoop uit, dat deze geleidelijke ontwikkeling zich voortzet.

WERKNEMER KRITISCHER

Zolang de vakbond de beginselen onderschrijft met betrekking tot het leggen van de verantwoordelijkheden daar waar zij horen „zullen wij elkaar altijd kunnen vinden". Met de wens dat de ondertekening van de gemeenschappelijke verklaring een periode brengt „van stabiliteit en arbeidsrust" en met de opdracht „hard aan het werk" te gaan „om de in deze cao overeengekomen verbeteringen in arbeidsvoorwaarden te verdienen" besloot ir Isphording zijn toespraak.

In antwoord op deze toespraak ging de PWFC-voorzitter in op bepaalde aspecten van dit voorbije cao-overleg. Dat was geheel anders geweest dan in voorgaande gevallen, ook al omdat de werknemer kritischer is gaan denken en argumenteren, waardoor hij ook als mens bewuster is geworden. Het overleg heeft overigens aangetoond, dat bij wederzijds vertrouwen en begrip de partijen elkaar kunnen vinden en een aanvaardbaar akkoord kan worden gevonden.

In dit verband zwaaide de heer Spencer veel lof toe aan de delegatieleider van Shell, de heer Van Dalen. Ondanks de druk en spanning van negen weken overleg kon toch gezegd worden, dat er nimmer één naar woord door de Shell-delegatie was gebezigd. De heer Spencer ging nog verder in zijn lof voor de heer Van Dalen. Hij had namelijk de overtuiging, dat alles heel anders zou zijn gelopen als de Shell niet een man als Van Dalen aan tafel had gehad.

Sprekend over de onderhandelingen, stelde de PWFC-voorzitter, dat de PWFC zijn tweede ontwikkeling was ingegaan. De eerste dateerde van 1 en 2o maart 1957, toen de toenmalige CPIM-weknemers met 71,4 procent voorstemmers besloten de PWFC als hun vertegenwoordiging te kiezen; ditmaal sprak 91,04 procent van de stemmers bij een referendum zich uit voor aanvaarding van overleg-resultaat.

OPENING VAN ZAKEN

Dit keer heeft Shell, aldus de heer Spencer, zoveel mogelijk open kaart met de vakbond gespeeld. Voor de eerste maal werd de PWFC als een gelijkwaardige partner beschouwd door zoveel mogelijk opening van zaken te doen. Zo kreeg de vakbondsdelegatie een beter inzicht in de problematiek van de bedrijfsvoering. In feite is dit de enige garantie voor een gezonde ontwikkeling en verhouding binnen een bedrijf.

De PWFC-voorzitter verdiepte zich vervolgens in de bereikte cao-resultaten en vroeg zich daarbij af, wat nu eigenlijk het belangrijkste daarin was. Hoewel het financieel gedeelte er zeker mag zijn met zijn loonsverhogingen enz., toch meende hij dat er nog iets belangrijker was bereikt. En dat is iets, wat niet met geld te koop is: de erkenning van de relatie mens tot mens, de algehele erkenning van de mens in de onderneming, het weghalen van verschil in behandeling en arbeidsvoorwaarden tussen personeelsleden onderling. „Het streven om de werknemer part en parcial van het bedrijf te maken" zo omschreef de heer Spencer dit resultaat. Uiteraard noemde hij ook nog als een uiterst belangrijke zaak de invoering van het Agency shop. In dit verband merkte hij op, dat „wij, petroleros, trots erop mogen zijn weer het goede voorbeeld te hebben gegeven".

Op de werknemers deed de heer Spencer een dringend beroep om het maximale te produceren, „daar dit ook ons ten goede komt".



Bovengenoemde foto legt het moment vast waarop de Salesmanager van ANTRACO N.V., de heer D.F. Balentina, één van de luxueuze Amerikaanse fietsen die door ANTRACO beschikbaar worden gesteld in haar fantastische RAY-O-VAC CAMPAGNE, overdraagt aan de jongeman Stanley Kenepa wonende Cubaweg 124, zijnde de winnaar van de fiets uitgeloofd over de maand april. Door slechts 4 garantiezegels, welke aangebracht zijn op een 1.5 volt batterij of 1 leeg cellofaan zakje, dat 9- of 1.5 volt batterijen bevat aan ANTRACO op te zenden, kunt U reeds mededingen aan zo'n prachtige fiets (i.m.)

Voorstelling van

(Vervolg van Pag 1.)

wettelijke regeling terzake een pensioenverzekering worden gesloten, gelijk aan die geldende voor de kleuterleidsters, werkzaam bij het openbaar onderwijs.

5. De voor de thans in dienst zijnde I-B'ers, hoofden van een school voor basisonderwijs voorgestelde schalen zullen met een periodiek worden verlengd, waardoor het hoofd van een kleine school een maximum van eenduizendvijfhonderdtwintig gulden per maand zullen genieten.

6. De stakingsdagen zullen worden uitbetaald onder voorwaarde dat de achterstand in het werkprogramma, ten gevolge van de staking ontstaan, zal worden ingehaald op een door het bestuurscollege goed te keuren wijze, na overleg met de onderwijs-inspectie, schoolbesturen en het bestuur van de VLA. Deze achterstand zal niet op feest- en vakantiedagen worden ingehaald.

7. De overige wensen van de VLA t.a.v. de voorgestelde salarisregeling dienen op korte termijn in hun totaliteit ter behandeling in de Commissie G.O. te worden aangeboden.

8. Het bestuurscollege zal ernaar streven dat de VLA op korte termijn een zelfstandige vertegenwoordiging krijgt in de Commissie G.O.

9. Behoudens instemming van de directeur van het departement van Onderwijs zal op korte termijn een contact-commissie in het leven worden geroepen, bestaande uit vertegenwoordigers van het bestuurscollege, de onderwijs-inspectie en de VLA.

10. Het bestuurscollege zal afzien van alle disciplinaire maatregelen ten aanzien van alle stakende leerkrachten.

Beide partijen spreken hun voldoening uit over het bereikte akkoord en zijn vast besloten in een sfeer van wederzijds hersteld vertrouwen opnieuw te blijven werken aan de verdere opbouw van het onderwijs op Aruba, zulks in het belang van de Arubaanse gemeenschap in het algemeen en dat van het kind in het bijzonder. Tot zover de gezamenlijke verklaring van het bestuurscollege en VLA.

Het bestuur van de VLA gaf gisteren aan zijn leden-bulletin nr. 32 uit het laatste van deze onderwijsstaking. Het bulletin, dat ditmaal niet door de perscommissie werd uitgegeven, welke commissie de laatste tijd het teveel in het persoonlijke vlak ging zoeken, doch door het nieuwe bestuur, gaf een duidelijk en objectief beeld van de gebeurtenissen welke geleid hebben tot de definitieve opheffing van de staking. Tijdens de besprekingen, welke gistermorgen door het VLA-bestuur en het bestuurscollege werden gehouden, kwam ook de betaling van de stakingsdagen ter sprake. Het bestuurscollege ging ermee akkoord, dat deze betaling zal plaats vinden in de periode van 18 tot 23 mei.

Tot slot bracht het bestuur van de VLA in zijn bulletin dank aan allen die de VLA in de afgelopen weken hebben bijgestaan, in het bijzonder de ANAAB-Aruba voor het beschikbaar stellen van zijn kantoor. Een staking uitroepen is geen gemakkelijke opgave, aldus de VLA. Een staking uit te roepen zonder een contactcentrum is een riskante zo niet onmogelijke aangelegenheid. Het ANAAB-gebouw was voor ons behalve een werkkantoor en inlichtingencentrum ook een toevluchtsoord, waar contacten tussen de leden onderling konden worden gelegd die zonodig zijn voor een goed verloop van een staking. Het bestuur van de VLA rekent erop, dat de leden in de toekomst dezelfde eensgezindheid en dezelfde positieve houding aan de dag zullen leggen als tijdens de staking.

Comm. 30 mei legt laatste hand aan rapport

WILLEMSTAD – De voltallige commissie oorzaken 30 mei heeft van 24 april tot en met 3 mei op Curacao vergaderd teneinde in onderling overleg de definitieve versie van haar rapport vast te stellen. De commissie zal dit rapport nog deze maand aan de regering van de Nederlandse Antillen aanbieden.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Vergadering op MAANDAG, de 11de mei 1970, des namiddags om 3.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Het opmaken van een voordracht voor het voorzitter- en het ondervoorzitterschap der Staten van de Nederlandse Antillen voor de zitting 1970-1971.
4. Sluiting van de buitengewone zitting 1969-1970 der Staten van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,

LINI's

Nassaustraat 73 – tel. 3580
"HET MODEHUIS, DAT DE TOON AANGEEFT".
Speciale weekend aanbieding:

MOEDERDAG GESCHENKEN

Ruime keuze in alle maten.

✱ DINNER
✱ SUPPER
✱ COCKTAILS
airconditioned

ORIENTAL

bar-restaurant
Wilhelminastraat 8
tel. 1008.
Open 10.30 v.m. - 11.30 n.m.

En toch zijn wij GOEDKOPER met onze MEUBELEN!!

Wij nodigen U uit tot een vrijblijvend bezoek in onze meubel-afdeling, waar U niet alleen de grootste keuze van Aruba vindt, maar ook de laagste prijzen.

PANAMA STORE

San Nicolas

Doet Uw

MOEDERDAG INKOPEN

GOED en GOEDKOOP

in de grote **UITVERKOOP**

SELEMAR & BAROUD n.v.

Fergusonstraat 22 tel. 1371
Oranjestad.

Pa medio di esaki nos ta gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di morto y entierro di

EUSEBIO GEERMAN (BEECHIE)

quende a fallece dia 3 di Mei, 1970

Na nomber di
Johanna D. Geerman-Tromp
Jiunan y demas familia.



MEER ZAKEN DOEN??

Dan moet U adverteren via het meest beluisterde radiostation van de Ned. Antillen

VOZ DI ARUBA PJA-10

Bel eens (1001 of 2355) voor een vrijblij-vende offerte.

YOU MAY IGNORE OUR PRICES.....

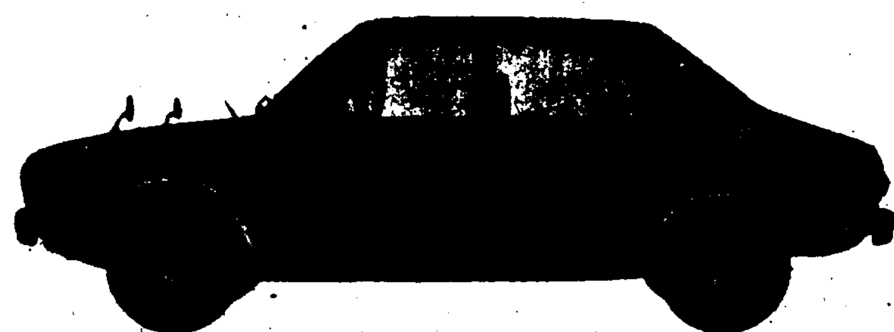
SAVE CASH

Why not make us an offer on any of the used cars on the Viana's parking lots adjacent to the Pepsi Cola plant and opposite the Hector Henriquez B Building.....

If acceptable, you'll get the car at your price....
So you may ignore our price and set your price on a splendid used car from Aruba's most reliable auto dealer, where organization, men and material give you guaranteed service!

VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
PHONES: 5120 5121

SUBARU



EXCITING .... ELEGANT .... ECONOMICAL

Wij leveren U SUBARU, uit voorraad: twee deuren, vier deuren of stationwagen.
Vraagt een gratis proefrit in SUBARU bij

AUTORAMA

Motor company n.v.
Cura Cabai 137 tel. 6100

Gevraagd

1 ELECTRICIEN met U.T.S. opleiding

Gelieve persoonlijk te solliciteren bij:
S.E.L. Maduro & Sons Aruba N.V.
L.G. Smith Blvd. 106, Oranjestad.

CASA BRION

Pa complace nos clientenan di SAN NICOLAS Casa Brion a habri un sucursal PARIBA DI VIANA AUTO SUPPLY. Pasa y mira e surtido di muebles cu nos a caba di ricibi. Bunksbeds di palo y di hero, Juniorbeds, cama di baby set comedor y set di sala den tur tipo y color. Bunksbeds cu colchoneta fls. 65,–; Bunksbeds cu matras cu catuna fls. 145,–; Bunksbeds cu colchoneta fls. 135,–; Bunksbeds cu foam 5cm fls. 155,–; Bunksbeds cu foam 10cm fls. 175,–; Bunksbeds cu Spring fls. 185,–.
Aunque cu Casa Brion su baratillo a caba, toch e ta e meubleria cu prijsnan mas abou aki na Aruba y condicion di pago di mas facil. Pa renobacion di bo cas of na casamento, bo direccion ta CASA BRION AWOR TAMBE NA SAN NICOLAS.

CASA BRION Fergusonstr. 21 – Tel: 3655

OPEN THE DOOR, THE DOOR, THE DOOR, THE DOOR TO NEW EXITEMENT...

4 DOOR Ford ESCORT

The car that had everything except 4 doors, now has everything.

For more informations visit

CARIB MOTORS n.v.

Oranjestad San Nicolas

MEDEDELING

Vanaf 1 mei is de heer CARLOS DAKE niet meer in dienst van OTIS ELEVATOR CO.

Sedert boven genoemde datum is Dhr. Daké niet meer gemachtigd te tekenen voor rekeningen van OTIS ELEVATOR CO.

DIVI DIVI BEACH HOTEL

HOORAY! HOORAY!

LETS ALL GO TO

THE DIVI DIVI BEACH HOTEL SUNDAY'S BAR-B-QUE,

STARTING APRIL 26TH. FROM 12.15 P.M. TILL EVERYONE IS STUFFED WITH FOOD AND DRINK. FOR YOUR ENJOYMENT WHILE AT THE BAR–B–QUE LISTEN AND DANCE TO THE SOUNDS OF

THE DAKOTA STEELBAND.

ENTRANCE: FREE
BAR–B–QUE: Fl. 5.00 FOR ADULTS AND HALF PRICE FOR CHILDREN UNDER 12 YEARS OF AGE.

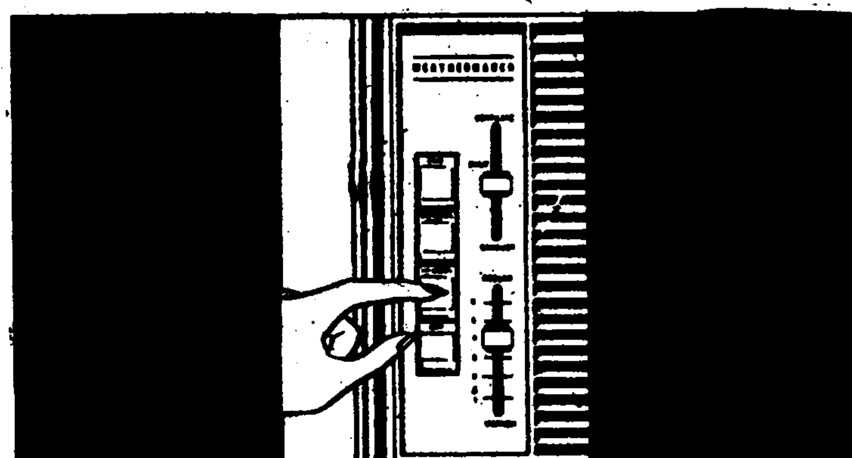
MOTHER'S DAY SUNDAY MAY 10

OP MOEDERDAG naar

ASTORIA

bar- restaurant.
Crijnsenstraat 6 San Nicolas
tel. 5132 en 5134

Verwen moeder eens gezellig en lekker met een dineetje in ASTORIA. Het wordt dan een dubbel geslaagde MOEDERDAG.



QUICK COOLING

...JUST A TOUCH AWAY WITH A NEW

Carrier

ROOM AIR CONDITIONER!

All it takes is a touch on the Comfort Control Panel — in seconds you feel coolness flowing your way!
That's how fast a new Carrier Room Air Conditioner responds. Typical, too, of the efficiency engineered into every feature of every model.
You've never seen a line with more patented features. Or handsomer styling. Or greater values.
Come in and look it over today.



VAN SWAAY Fergusonstraat 41 Oranjestad

WINKELBEDRIJF TE ARUBA

vraagt voor spoedige indiensttreding

EEN DIRECTEUR

Vereisten: Deskundigheid op het gebied van de bedrijfsorganisatie. Grondige administratieve kennis en inzicht. Ruime commerciële en marketing ervaring. Sollicitanten moeten zelfstandig gewerkt hebben. Leiding kunnen geven en verantwoordelijkheid nemen. Leeftijd max. 45 jaar.

Geboden worden: Gunstige voorwaarden en goede vooruitzichten.

EEN BOEKHOUDER

Vereisten: Grondige administratieve opleiding en de noodzakelijke ervaring om zelfstandig een boekhouding van formaat te kunnen voeren.

Geboden worden: Goede voorwaarden en vooruitzichten.

Sollicitaties te richten onder: "Winkelbedrijf" aan bureau van dit blad, Nassaustraat 110 te Oranjestad.

Plaats eens een Zoekertj

YES! **An INSTANT Baby Cereal!**



New CERELAC contains its own full-cream milk and sugar no cooking necessary just add water

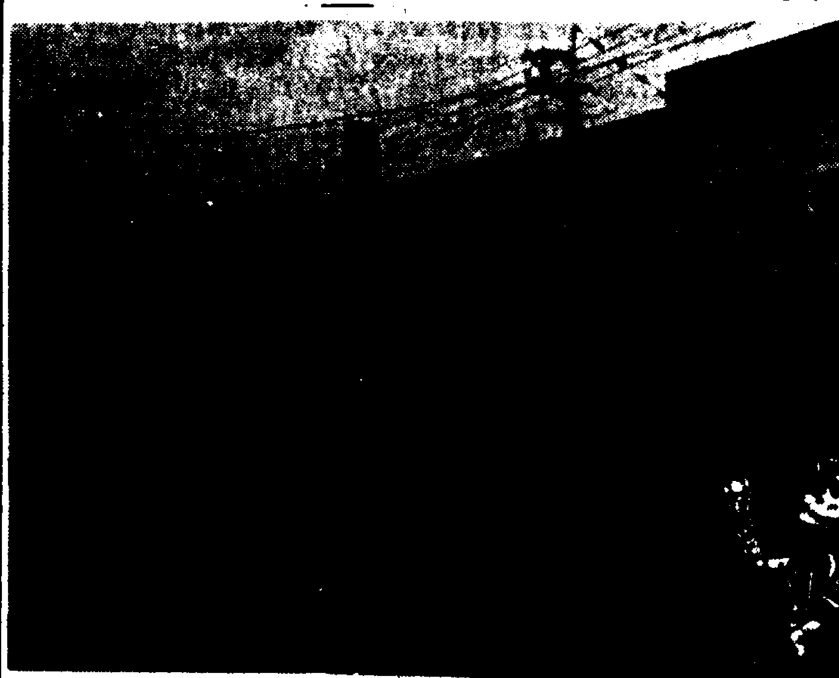
Yes, amazing new Cerelac contains its own milk and sugar. Yes! It's a really "instant" baby cereal. You simply add water and, any time, any place, Baby's feed is instantly ready!
It's nourishing — Cerelac is rich in the vitamins that provide abundant energy and build sound teeth and bones!
Cerelac is a most economical baby cereal too: when you start your 3-month-old on Cerelac... it only costs one cent per feed.



Cerelac

NESTLÉ — the most trusted name in the field of infant nutrition

---



Probeer eens

RITZ
HEERLIJKE
HAPJES

hamburgers
hotdogs
pasteitjes
croquetten
Chicken Platters

FLINKE
PATATES FRITES

en....
"Weekend Special"
ROTI

BEZOEK DE NIEUWE RITZ SNACK BAR

Opluchting

MET GROTE OPLUCHTING nam Aruba woensdagavond kennis van het besluit van de algemene ledenvergadering van de VLA om alsnog het bemiddelingsvoorstel van de heer Clinton Whitfield te aanvaarden. Wij laten buiten beschouwing de vraag, waarom dit voorstel een week geleden met een meerderheid van 69.6 pCt werd afgewezen en nu met een grote meerderheid van 82.6 pCt werd aangenomen. Ongetwijfeld zullen de gebeurtenissen van de afgelopen dagen, maar vooral het "moe zijn" van een staking, waarvan men dacht, dat die slechts enkele dagen zou duren, mede de oorzaak zijn. Het belangrijkste is, dat de ruim twintigduizend kinderen, die de afgelopen drie weken van onderwijs verstoken bleven, vanmorgen weer naar school konden gaan.

Partijen in het conflict gaven gistermorgen een korte, maar krachtige verklaring uit, waarin tot uitdrukking kwam de vastbeslotenheid om in een sfeer van wederzijds hersteld vertrouwen opnieuw te blijven werken aan de verdere opbouw van het onderwijs op Aruba, zulks in het belang van de Arubaanse gemeenschap in het algemeen en dat van het kind in het bijzonder.

Deze slotverklaring, waarin gelukkig geen oude koeien uit de sloot werden gehaald, betekende het einde van een conflict, dat de gemoederen van onze gemeenschap de afgelopen weken danig heeft bezig gehouden. Wanneer wij uit deze gebeurtenissen iets geleerd hebben, zoals een der raadsleden het stelde, dan heeft het ten minste nog een goede kant gehad.

De gedeputeerde van Onderwijszaken deed woensdagavond in de openbare eilandsraadvergadering, mede namens bestuurscollege en eilandsraad, een dringend beroep om samen weer aan slag te gaan. Om het vertrouwen en de harmonische sfeer te herstellen, die altijd op Aruba geheerst heeft en in het verleden Aruba zo sterk maakte.

Afgelopen woensdagavond werd in De Arubaanse eilandsraad, daarvan opnieuw het bewijs geleverd. Nauwelijks een dag, nadat de vroede vaderen van Aruba zich ruim twee uur politieke bijzonder druk hadden gemaakt over een brief, die een der raadsleden aan de voorzitter had geschreven, waarvoor een motie werd aangenomen, die totaal niets veranderde aan de zaak, toonde de raad weer eens duidelijk, hoe het wel kan en ook moet.

Eensgezind werden constructieve debatten gevoerd over de vestiging van de petrochemische industrie op Aruba of Curaçao. Vanwege de uitzending via de radio viel er wel eens een valse politieke noot te beluisteren, doch het geheel klonk als heldere muziek van de eenheid, die er in de raad over deze vestiging heerste.

Terecht merkte de gedeputeerde van Welvaartszorg op, dat hij hoopte, dat deze constructieve wijze van werken ook in de toekomst zal blijven bestaan. Met de toezegging van de oppositieleider, dat men voor Aruba altijd kan aankloppen voor medewerking, gaat Aruba de toekomst eensgezind met vertrouwen tegemoet.

Over vestiging petro-chemische industrie

Met algemene stemmen PPA-motie aanvaard

Ged.M.Croes: Aruba is klaar

ORANJESTAD – Unaniem heeft de Arubaanse eilandsraad zich woensdagavond, na korte en zakelijke debatten, waarbij mede gezien het feit, dat de vergadering via de radio werd uitgezonden, wel eens een politieke noot te beluisteren viel, achter de PPA-motie inzake de vestiging van de petrochemische fabriek gesteld. De gedeputeerde van Welvaartszorg Max Croes gaf een uiteenzetting, waarbij niet alleen naar voren kwam, dat het bestuurscollege voor vestiging van deze fabriek reeds veel werk heeft verzet, maar ook dat Aruba wat het geven van inlichtingen, het leggen van contacten enz. geheel klaar is. Het enige waar wij op wachten, aldus de gedeputeerde is het besluit, waar deze fabriek gevestigd zal worden. Hij zag in de moties, die de eilandsraad van Curaçao heeft aangenomen, een teken, dat Curaçao ten aanzien van voorbereidingen enz. nog ver ten achter bij Aruba is.

Voordat ged. Max Croes in de gelegenheid werd gesteld een overzicht van de stand van zaken ten aanzien van de plannen voor vestiging van de petro-chemische industrie te geven werd door enige leden het woord gevoerd. De heer Betto Falconi (PPA) was het niet eens met de motie van Curaçao en stelde, dat Aruba de afgelopen jaren toch ook niet bij de centrale regering is gaan huilen toen Curaçao vele vestigingen kreeg. Het lid Wijkie Maduro (PRO) had van de vakbonden gehoord, dat van die kant nimmer inlichtingen aan de Nederlandse minister van financien Witteveen, ten aanzien van de werkloosheid waren gegeven. PPA-fractieleider dr Oduber zei, dat de politiek in deze zaak aan de kant gezet moet worden.

Ged. Max Croes sprak er dan ook zijn voldoening over uit, dat over een en ander zulke constructieve debatten waren gevoerd. Hij stelde in verband met het bezoek van minister Witteveen, dat het BC aan bezoekers altijd een juist beeld geeft van de toestand. "Velen zijn verbaasd", aldus de gedeputeerde, "wat er in de afgelopen drie jaar op Aruba werd gedaan. Wij blijven werken om de tijdelijke werkgelegenheid in een blijvende om te zetten, temeer daar onder de ongeschoolden de werkloosheid drie tot vier procent bedraagt".

De gedeputeerde vertelde, dat in oktober 1969 een Zwitserse delegatie bezoeken aan Aruba en Curaçao bracht in verband met plannen voor vestiging van een petro-chemische fabriek.

Aruba en Curaçao met de Lago- en Shell-raffenaderijen, hadden de beste kansen, hetgeen in januari 1970 bevestigd werd. Eind januari 1970 werd dit eveneens aan de centrale regering meegedeeld en werden de eilandgebieden verzocht zoveel mogelijk inlichtingen te verschaffen, vooral ten aanzien van beschikbare faciliteiten, zoals terrein, haven, water en stroom. Twee experts brachten een week op Aruba door en hadden in een week hun rapport klaar, wat van Arubaanse zijde nog zou moeten worden gedaan.

Aangezien het eilandgebied nog enige belangrijke inlichtingen nodig had, reisden gezaghebber Oscar Henriquez en gedeputeerde Max Croes naar Zwitserland, waar persoonlijke contacten werden gelegd. Daarbij werd de public relations ten aanzien van Aruba niet vergeten. Begin maart had Aruba de zaken rond, alles was beantwoord en men wacht nu alleen nog maar op de beslissing, waar de vestiging zal plaats hebben. De gedeputeerde merkte nog op, dat hij officieel niet weet hoever Curaçao met een en ander staat. "Vast staat", aldus de gedeputeerde, "dat Aruba op de initiatiefnemers van deze fabriek, een uitstekende indruk heeft gemaakt door de vlotte wijze, waarop een en ander behandeld werd".

Hij voegde eraan toe, dat de fabriek honderd miljoen dollars gaat investeren, terwijl het eilandgebied tachtig miljoen gulden nodig heeft voor verbetering van de faciliteiten. Hij was van mening, dat dank zij deze goede mogelijkheden op Aruba, die niemand anders kan bieden, de zaak er goed voorstaat. Voor de toekomst voorspelde de gedeputeerde, dat deze fabriek ook de mogelijkheid zal bieden voor nevenproducten.

Hij zag de motie van het eilandgebied Curaçao als een teken, dat Curaçao ten achter is. Terwijl daar gesproken werd over Mijnmaatschappij en Solitron werkte Aruba rustig zijn plannen uit. Hij stelde ook nog, dat Aruba zijn plannen aan de centrale regering heeft aangeboden, omdat Aruba wilde weten wat het standpunt in deze was. Duidelijk stelde de regering, dat men de keuze van de plaats van vestiging geheel in handen van de initiatiefnemers laat, hetgeen door minister president E. O. Petronia nog eens tijdens zijn persconferentie in Aruba Sheraton-hotel werd bevestigd. "Wij beschouwen dit als een "gentlemen agreement", aldus de gedeputeerde.

Ten aanzien van de kritiek, welke op het bc werd geleverd, als zou dit niet veel gedaan hebben, stelde hij, dat in 1969 aan de raad twaalf projecten en dit jaar reeds zeven projecten werden aangeboden, die met de hulp van Nederland kunnen worden uitgevoerd. Het betreft hier nieuwe scholen, uitbreiding van scholen, aanleg waterleiding enz. In totaal ruim 25 miljoen gulden omvattend. Hierin zijn het hospitaak en stationgebouw niet begrepen, evenmin de in aanbouw zijnde ontzwavelingsfabriek van Lago, waarvoor het totaal aan werken welke in uitvoering zijn of nog begonnen moeten worden op 190 miljoen gulden komt te liggen. Dit alles is nog niets in vergelijking met onze plannen voor de toekomst, zo vervolgde hij. "Wij hebben de smaak te pakken en gaan verder", aldus gedeputeerde Croes. Hij noemde de PPA-motie constructief en hoopte dat de oppositie ook in de toekomst zal blijven meewerken.

Ten aanzien van de vraag van de heer C. Yarzagaray (AVP) over het droogdok werd gesteld, dat deze plannen nog steeds in behandeling zijn, ondanks de tegenwerking, die ondervonden werd. Desondanks gaat het bc er mee door.

Hierna schorste voorzitter mr N. Henriquez de vergadering voor enige tijd om de partijen gelegenheid te bieden in de PPA-motie een kleine verandering aan te brengen. Na hervatting werd de motie zonder debat en zonder hoofdelijke stemming unaniem door de raad aangenomen.

Voordat woensdagavond de vergadering begon verzocht de heer Osbaldo Croes de voorzitter een minuut stilte in acht te nemen ter nagedachtenis aan de personen, die bij de recente ALM-vliegramp het leven verloren.

Agenda Aruba

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Sweet Charity (14 jaar); 12.00 Frank Mannata (18 jaar). Rialto: 8.00 I want him dead (18 jaar). BALASHI: Drive-In: 8.30 en 12.00 Winning. SAN NICOLAS: Principal: 8.30 The wild bunch (18 jaar); 12.00 The pistolero of Ave Maria (18 jaar).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA en ORANJESTAD: zr Francina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA en BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

YMCA: 20.00-21.00 rolschaatsen - volwassenen - clubgebouw.

TONEELOPV.: 20.00 Djadomingo na New York - C.C.A.

WEDSTRIJD: 21.00 Voz di Oro - Aruba Sheraton-hotel, Rembrandtroom.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. zangeres Kathy Barr, d8nsen, muz. van George Fasola en zijn orkest, Balibar: Jaime y sus estrellas. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 optr. Di Mari, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton trio, zat. en maandag Oruba Séxtet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat. en 23.00) show, dansen met Cesar Lopez en zijn orkest, Hasham y sus diamantes of the magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town; muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer. Moonlight grille: 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever. De Olde Molen: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat. 23.05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: Nachtclub 20.00-24.00 (vrijd. tot 02.00), optr. Jossy Brokke, vrijd. en zat. The magnificent five. MANCHEBO BEACH: Vespucci en Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijsen.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven.

YMCA: 14.00-16.00 zwemlessen - oud POVA-beach.

Moederdag-activiteiten

ORANJESTAD – De leden van de Lionsclub komen morgenavond ten huize van dokter J. Jansen op Santa Cruz bijeen voor de jaarlijkse moederdagviering. Mevrouw Toos Scholl, echtgenote van de zone-voorzitter Frans Scholl, zal als de Lions-moeder geinstalleerd worden. Zondagmiddag om vier uur wordt in het YMCA-gebouw te San Nicolas een bijeenkomst gehouden, die in het teken van Moederdag staat. Leden en kinderen zullen aan de moeders een programma van zang, dans en muziek aanbieden. Sponsor is de Christian Women Welfare Association.

In de Caribeclub begint de moederdagviering zondagmorgen twaalf uur met een diner, gevolgd om half drie door de installatie van mevrouw Eva Mansur tot Caribe moeder van het jaar. Daarna kan men dansen op de muziek van het Playa sextet.

Rechterlijke overweging in onderwijs-geding

Houding VLA getuigt van misvatting over positie

ORANJESTAD. – In het Vonnis van het kort geding, dat het bestuurscollege van Aruba maandagavond aanspande tegen het bestuur van de V.L.A. en waarbij rechter mr C. Brandenburg het bevel gaf, dat de leden-ambtenaren van de V.L.A. onmiddellijk het werk moesten hervatten, heeft de rechter ten overvloede nog een overweging toegevoegd. Dit blijkt uit het afschrift van het vonnis, dat woensdagmiddag ter beschikking kwam.

MISVATTING OM POSITIE

De rechter zegt hierin: De houding van gedaagde (V.L.A.), althans van haar leden, getuigt van een misvatting omtrent de positie, die de ambtenaar ten opzichte van de overheid inneemt. Deze positie is slechts gedeeltelijk vergelijkbaar met de verhouding tussen werkgever en werknemer in het niet-ambtelijke bedrijf en beroep.

De overheid heeft tot taak de behartiging van het aan alle burgers gemene belang, voor welk algemeen belang de bijzondere belangen der burgers dienen te wijken. Deze taak kan de overheid niet anders vervullen dan door middel van haar dienaren, die daartoe door haar in openbare dienst zijn aangesteld", aldus de overweging.

ONGEOORLOOFD MIDDEL

Zo deze ambtenaren, zo vervolgt de rechter in zijn overwegingen, staken, dan wordt de vervulling van de overheidstaak, van de behartiging van het aan alle burgers gemene belang, onmogelijk gemaakt. Zulks zou ten hoogste (zedelijk) geoorloofd geacht kunnen worden indien met de staking evident een algemeen belang gediend wordt, zoals in de laatste wereldoorlog bij de Nederlandse spoorwegstaking het geval was. Een staking echter als de onderhavige, waarmee men beoogt voornamelijk het eigen particuliere belang of het eigen groepsnelang te bevorderen en gevoelens van onbehagen omtrent ondervonden behandeling van die overheid te ventileren, is echter in beginsel ongeoorloofd. Zo ambtenaren grieven hebben tegen de overheid, zullen zij deze op gepaste wijze kenbaar moeten maken en gepaste maatregelen mogen nemen teneinde herstel dezer grieven te verkrijgen. Een staking, waardoor de uitvoering van de overheidstaak wordt lamgelegd, is echter niet zodanig gepast middel en moet voor ongeoorloofd worden gehouden". aldus de rechter in zijn overwegingen.

Man sticht brand in woning van ex-echtgenote

SAN NICOLAS – Woensdagmiddag om kwart over vijf werd brand gemeld in een woning aan de Rooiweg te San Nicolas. De brandweer, die spoedig ter plaatse was, wist de brand te beperken tot enige matrassen. Uit een door de politie ingesteld onderzoek bleek, dat een man, die een echtscheidingsprocedure met zijn vrouw voert, met kerosine de brand had gesticht. De man werd aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.

Filiaal W & W binnenkort ook op Aruba

ORANJESTAD – Over enkele dagen wordt aan de Kruisweg (om de hoek van de Nassaustraat bij Bata) een nieuwe vestiging van het Wulfsen & Wulfsen-concern geopend. Dit bedrijf specialiseert zich sinds de oprichting van 1899 op het gebied der betere herenkleding. Begonnen in Den Haag, ontwikkelde het zich tot een der vooraanstaande herenkledingzaken in Nederland, waarvan vooral de tropenafdeling internationale bekendheid verwierf, aldus Wulfsen & Wulfsen. In de loop der jaren mocht Wulfsen & Wulfsen vrijwel alle regeringsfunctionarissen en prominente figuren uit het bedrijfsleven tot zijn clienten rekenen. Na de beide zaken in Den Haag werd in 1951 een filiaal in Paramaribo geopend. In 1955 kreeg Wulfsen & Wulfsen de eervolle opdracht alle uniformen en burgerkleding te leveren voor alle leden van de hofhouding die deelnamen aan de reis van de Koningin en Prins naar de Rijksdelen Suriname en de Nederl. Antillen. In Rotterdam kwamen vestigingen en aan de Lijnbaan en in het Hiltonhotel, terwijl in 1963 een filiaal op Curacao werd geopend.

De nieuwe zaak op Aruba zal onder leiding staan van de heer E. van Klei, die in nagenoeg alle vestigingen van Wulfsen & Wulfsen ervaring heeft kunnen opdoen. Hij zal worden bijgestaan door de speciale inkoopafdeling voor de Ned. Antillen, die regelmatig van hier uit de Europese modecentra bezoekt om geschikte artikelen in te kopen, aldus een mededeling van Wukfsen & Wulfsen.

Emmausmis te Noord

NOORD – Zondag zingt het koor van de zusters en frères om half negen de mis in de Sint Annakerk te Noord met begeleiding van de Trupialen. Deze Emausmis bestaat uit negrospirituals, waarvan de tekst geheel in het Nederlands is. De vertaling in het Papiamento zal spoedig gereed komen.

Vijf van 8 volleybal bekers voor Savaneta

SAVANETA – In het sportcentrum te Savaneta wordt vanavond de competitie van de Aruba Volleyball Association afgesloten. Er zullen twee wedstrijden worden gespeeldom acht uur: dameselectie Noord tegen selectie Savaneta, gevolgd door heren-selectie tegen de kampioensploeg van Brazil. Hierna volgt de uitreiking van de bekers. In de dames A klasse werd Rapid Red kampioen en La Fama sub-kampioen. In dames B klasse: Rapid jr. kampioen en Rapid White sub-kampioen; B klasse heren: Brazil kampioen en San Luis subkampioen. Dat het volleybalhart van Aruba in Savaneta klopt blijkt wel uit het feit, dat Rapid, niet minder dan vijf van de acht bekers in de wacht heeft gesleept.

Pepsi Cola ongeslagen

ORANJESTAD. – Uit een overzicht, dat door de Oranjestad Umpires Association werd samengesteld, blijkt, dat in de Oranjestad Little League competitie het Pepsi-Cola-team nog ongeslagen is. De stand in de zuidelijke league is als volgt:

	gew	verl.	G.B.
Pepsi-Cola	5	0	0
Sapolin	4	1	1
Berlinski	3	2	2
Y.M.C.A.	2	3	3
Libby's	1	4	4
Aruba Car.-hotel	0	5	5

In de noordelijke league is de stand nu:

	gew	verl.	G.B.
Aruba Rotary	3	1	0
Oso-Grape	3	1	0
Aruba Lions	2	2	1
Nutricia	1	3	2
St Jozefschool	1	3	2

Hoofd Rosario College

ORANJESTAD – Het schoolbestuur Santa Catharina heeft zuster M. Christine benoemd tot hoofd van het Rosario College te Oranjestad.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags
fl. 3,00
tot 10 woorden.
elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

TRUCK met open laadbak: Prijs f. 675,–. Te bevragen Meubelfabriek Hollandia. Architectenweg 5-13, tel. 35194.

AUTOM. Dodge Dart 4-deurs, mah. oud-Curaçaose hang-legkast: Groot bureau (mahonie), eikenh. boekenkastje. Suffisantweg 54. Tel. 43603.

2 PERS. bed f. 85,–, Renault '63 f. 350,–. Rodeweg 74-A. Tel. 11214.

AUTO DAF 1966. Pas gekeurd i.z.g.s., tel. 36478. Biesheuvel 2.

BUNGALOW te Julianadorp goed onderhouden en bijgebouwd. 2000 m2 eigendomsgrond, tel. 9-4405.

GEBRUIKTE meisjesfiets rijdelijke staat, prijs f. 25,–, van Engelenweg 39.

GROTE antieke glazenkast f. 70,–, boekenkast f. 20,–, stalenbed f. 15,–, matras z.g.a.n. f. 25,–, staande schemerlamp f. 10,–, strijkplank f. 10,–, tafel voor Singer naaimachine f. 35,–. Wecoewaweg 19.

FORD GALAXIE 1965 in zeer goede staat p.br.p.st. airco, taperecorder, tegen elk aannemelijk bod, tel. 24855.

KASHI di glas, Radio-pickup, taperecorder, set di sala, shangilie Barbecue gril, television, tapijt, wasmachine. Bahamasweg 61, despues di 4 or' P.M.

GEHEEL nieuwe bouwpakketten, eetzaal, lits-jumeaux. Inlichtingen: tel. 24917 na 17.00 uur.

ALLERLEI huisraad, keuken linnenuitzet nog geen 3 jaar oud. Tel. 9-4286.

2 CV 9 mnd, vrij per 6 juli, een veulen nog f. 22,50. Valkenweg 14.

BUREAU z.g.a.n., kindermeubilair, kinderbed en matras, speelgoed, baaispullen, kinderstoel. Simca-Monaco 1961. Te bevr.: Carawaraweg 79 na 4 uur.

LINNENKAST f. 85,00, hangende opbergkast f. 90,–, modern dressoir f. 125,–. Rooseveltweg 358.

EETKAMER (tafel en 4 stoelen), zitkamer (tafel en 3 stoelen). San Fuegoweg 21 na 5 uur.

COMPLETE slaapkamer f. 200,–, complete eetkamer 200,–, dames bureautje 50,–, zitkamerset 300,–, diverse airco's, porchset 40,–, barkast 30,–, keukentafel met stoelen 25,–, electr. Singernaaimachine 50,–, televisie apparaat 75,–, frigidaire wasmachine 1 jaar oud 400,–, kinderbureau 10,–, bureau met stoel 40,–, toaster 5,–, electr. mixer 7,50, 2 bedden met matras 30,– elk. Jasmijnweg 9. Tel. 35622.

BLOEMEN VOOR MOEDER FILOMENA'S FLOWERSHOP Telefoon: 37400-37405

BOEKENKAST, legkasten, bergmeubels, tafels, stoelen, lampen, huishoudelijke artikelen, speelgoed, planten in potten enz. Trompetbloemweg 24.

VOLA UTOMATISCHE wasmachine G.E. f. 225,–, Bosch koelkast f. 150,–, Dordrecht gasfornuis f. 100,–, Peugeot 404 - 6 jaar - in goede staat. telf. 36821. Orionweg 20.

WEGENS overcompleet Ford Taunus 12M 1 1/2 jr oud. Telf. 35923.

WEGENS vertrek in augustus: Bankstel, wandmeubel, wasautomaat, kleine koelkast, airco, schommelbank, porchset. Druifweg 36.

OPEL Kapitan 1965. Nieuw model, zeer goed onderhouden staat, tel. 9-4629.

1 ZITKAMER 4 stoelen en tafel (oud-Hollands), tapijt, tel. 36966. Beshiweg 18.

PEUGEOT 1963, 3 bedden 1 persoons, 3 stoelen met tafel en vloerkleed. F.D Rooseveltweg 350. Tel. 47093.

WEGENS vertrek: bankstel, t.v., eetkamer, slaapkamer, grote boekenkast, bar, een persoonsbedden, handlegkasten, twee damesfietsen, wasmachine z.g.a.n., ijskast enz. George Maduroweg 7, telefoon 36938.

FALCON Futura 1966 Quintastraat 5.

AUSTIN seven mini, tel. 9-8249.

Te huur aangeboden CURACAO

GEMEUBILEERD huis met tuin en 2 airco's van 21 juni '70 tot 21 jan. '71. Tel. 36825.

KAMERS met Airco, volledig pension, goede stand. Penstraat 14. (Naast Sociale Zaken).

Een SLAGERIJ. Inlichtingen: Seroe Loraweg 286, tel. 38277 na 5.00 n.m.

GEMEUBILEERD huis Groot Davelaarweg 3, 3 slaapkamers, 2 badkamers ingaande 1 juni '70 — 1 sept. '70, tel. 36868.

Te huur gevraagd CURACAO

HUIS pl.m. f. 150,– per maand, tel. 36177.

VAN 1 t/m 14 augustus weekendhuisje of gemeubileerd huis. Druifweg 36.

Diversen CURACAO

VOOR artistieke bloemstukken "FLOWERSHOP IRENE". Caracasbaaiweg 281, tel. 36263.

ONDERWIJZER geeft bijlessen aan lagere schoolleerlingen en M.A.V.O.-brugklassers, tel. 43443.

CLUB J.P.F: Pom, gebraden kip, gemengd rijst en roti. Zondag 10 mei 1970.

VOOR het opnieuw overtrekken van uw lampekap. Poseidonstraat 8. Vredenberg.

Te koop aangeboden ARUBA

GEHELE inboedel w.o. taperecorder, zaalset, lampen en serviesgoederen, bedden. Marnixstr. 16, tel. 5687.

SLAAPKAMER, eethoek en kasten. Savaneta 38.

MEUBELEN - fornuis - wasmachine - babybed - porche-set - lampen - servies 12-delig - pannen - vuurvaste schalen - jongensfiets. Bilderdijkstraat 7. tel. 1815.

YAMAHA 125 cc z.g.a.n. 1970 f. 1000,–; inlichtingen: Thijssen, Rondweg 95.

IJS na saco f. 0,50, obtenibel na Piet's Soda Fountain.

2 BEDDEN, 2 hanglampen, 2 nachtkastjes, t.v. tafel, gekombineerde boekenkast, tapijten, div. huishoud spullen. tel. 1996, Nassaustraat 134.

TOYOTA Crown Super de Luxe bouwjaar 1969, gereden pl.m. 8300. Tel. 1996, Nassaustraat 134.

COMMUNIE jurkje, judopak, nieuw compleet servies, zilveren cassette. Tel. 9-2583.

ALGEHELE inboedel. Tanki Leendert 194B na 12 uur.

GASSTEL 4 pit z.g.a.n., te bezichtigen na 6 uur. Tunastraat 9, Ponton.

ZWARE 4 pers. rubber boot met 8 P.K. Yamaha buitenboord motor vrijwel niet gebruikt f. 600,–, totaal tel. 8389.

2 ZITKAMERSET, 1 eetkamerset, t.v. en airco. Inlichtingen 2982.

1 GRUNDIG radio grammofoon in uitstekende staat, voor informaties, bel. 2879 of 2033.

FORD Falcon prima conditie, uiterst lage prijs. Tel. 6103.

BANKSTEL, 1 vierzitsbank, 2 fauteuils z.g.a.n. Ponton 90A, na 7 uur.

STEREO amplifier z.g.a.n. 90 watts. Bel Seroe Colorado 9-3659 na 5.00 p.m.

WEGENS vertrek: Rotanset, kinderbox, kinderbedden, wieg, eenpersoonsbed, strijkplank, ijskast, volautom. wasmachine, radio, autom. naaimachine, airco, t.v. (en mast) tekentafel, lage prijzen. Beumer, Catiri 20 T.L. tussen 5-7.

INBOEDEL W.E.B. Balashi 18.

Te huur aangeboden ARUBA

GEMEUBILEERD huis voor direkt. Bakval 15, Noord. Te bevragen: Kelly, Bakval 13.

WOONHUIS 3 slaapkamers, meidenkamer, garage, direct te aanvaarden. Beatrixstraat 46. Tel. 1015.

WOONHUIS gemeubileerd vanaf 1 aug., 4 slaapkamers, 3 badkamers, meidenkamer met badkamer. Bilderdijkstr. 1; inlichtingen: tel. 1166, 3133 en na 7 uur 1167.

GEMEUBILEERD huis, de Ruyterstr. 6. San Nicolas. Tel. 6037.

GEMEUBILEERD huis, Mount Scenerystraat 20, San Nicolas. Tel. 2775.

Te huur gevraagd ARUBA

WOONHUIS ongeveer f. 125,–. Tel. 2897.

WOONHUIS in goede buurt, f. 60,– à f. 80,–; inlichtingen: Knipastraat 5.

WOONHUIS 3 slaapkamers, O'stad of omgeving. Huurprijs f. 225,–. Na kantooruren tel. 1361.

Personeel gevraagd ARUBA

DIENSTMEISJE voor 3 tot 5 ochtenden per week, aanmelden Constantijn Huygenstr. 6.

DIENSTMEISJE voor huishouding, inlichtingen: tel. 2432.

DIENSTMEISJE. Aanmelden bij Trupiaalstr. 5. Tijdens kantooruren tel. 1007.

NET meisje voor halve dagen. Engelandstraat 6, Eagle.

Diversen ARUBA

INKLAREN van Uw goederen bij douanen, bezorgen aan huis, tel. 2664 of 1622 oficina Maritima.

U HEBT NU EEN KANS

Gedurende de periode 15 mei t/m 22 juni 1970 zal uitsluitend aan schriftelijke aanvragen om inlichtingen en studiegidsen kunnen worden voldaan.

Deze aanvragen kunnen, zoals gewoonlijk, worden gericht aan

Leidsche Onderwijsinstelling
Bijkantoor Willemstad,
Professor Kernkampweg 25,
Curaçao.

GETROUWD IN NEDERLAND

GRETA ANTERSIJN

met

DIRK d' ANKONA

Geestbrugweg 33
Rijswijk
Datum: 1-5-'70
Fam. Antersijn.

EILANDGEBIED CURACAO

TELEFOONDIENST

Openbare besteding van levering d.d. ....
Ten destuurskantore, Scharlooweg 35, worden vóór woensdag, 10 juni 1970 te 10.00 uur aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

Stalen telefoonmasten

Volgens overeenkomst no. 2/70
Exemplaren van omschrijving(en) en bepalingen alsmede inschrijfformulieren en invullijsten zijn verkrijgbaar ten kantore van de Telefoondienst, Wilhelminaplein 6, alhier tegen betaling van f. 4,50 per stel.

Het Hoofd van Dienst
J.Weitenberg.

EILANDGEBIED CURACAO

Geneeskundige- en gezondheidsdienst

Het hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat met ingang van 6 mei 1970, dr. E.R. Boersma, districtsarts te Cas Chikitoe verhuist van Margrietlaan 19 naar Arikokweg 19 tel. no. 23658.

Het Hoofd voornoemd,
dr. Tj. de Reus.

Koninklijke Ned. Vereniging

"ONZE VLOOT"

(Afdeling Curacao)

Uitnodiging aan de leden.

Jaarlijkse Algemene Vergadering op donderdag 14 mei 1970 ten 20.15 uur in de Chess Room van het hotel Curacao Intercontinental.

Agenda en jaarstukken worden de leden toegezonden.

Het Bestuur

Stichting R.K.Centraal Schoolbestuur Curacao

roept sollicitanten op voor de functie van:

Hoofd:	Willibrordcollege	-	San Mateo
	Aloysiusschool	-	Wishi
	Petrusschool	-	Westpunt
	Coromotocollege	-	Mundo Nobo
	Aloysiusschool	-	Scharlooweg
	Clara Kleuterschool	-	Jan Doret
	Theresia Kleuterschool	-	Santa Maria
	Agnes Kleuterschool	-	Scharlooweg
	H. Hart Kleuterschool	-	San Mateo

Sollicitaties voor 15 mei 1970 schriftelijk te richten aan het Bestuur van het R.K. Centraal Schoolbestuur, P.O.B. 141, Curacao.

CELTIC KWAM GEEN MOMENT IN ZIJN NORMALE SPEL

Rotterdammers rukten onbevreesd op

FEIJENOORD WINT EUROPACUP

MILAAN — Het stond er koel en nuchter. In lichtende letters en cijfers: Celtic: 1, Feijenoord: 2.

Het scheen tastbaar. En was het dan werkelijk waar? Was de grote Europa Cup niet alleen voor voetbalmachten als Real Madrid en Benfica, voor artistieke ploegen als AC Milan en Internazionale, voor het sterke Manchester United en voor het gevreesde Celtic? En nu ineens Feijenoord. Groot voor zijn begeesterde supporters, maar internationaal een outsider. De 25.000 Nederlanders op de tribunes van het San Siro stadion va n Milaan moeten dat gevoel hebben gehad, al was het misschien maar even.

Concetto Lobello, de vurige Siciliaan, heeft hen slechts heel kort in die spanning gelaten. McNeill's wanhoopsdaad schatte hij met het oog van de kenner meteen op waarde. Hij floot niet toen de uitgebluste Schotse verdediger, even tevoren een slachtoffer van kramp, de bal hoog boven het hoofd met de handen trachtte tegen te houden. Het was heel juist gezien. Voor de voeten van Kindvall kwam de bal neer. Nadat de Feijenoorders elf maal een scoringskans juist hadden gemist, werd het vonnis nog net op tijd geveld. Kindvall sloeg vier minuten voor tijd toe, snel en medogenloos. Doelman Williams was een ontredderd man. Met het hoofd in de handen trachtte hij zijn leed te verwerken.

Tegenover die verslagenheid stond het contrast van de roes van wilde vreugde die het halve stadion in zijn ban had. Uit tienduizenden kelen klonk de klank van de triomf. Met talloze rood-witte vlaggen maakten de getrouwen die tot in het diepst van hun hart verbonden zijn met "hun" Feijenoord de gevoelens zichtbaar. Eindelijk kon de spanning, tot een onwaarschijnlijke climax opgevoerd in een half etmaal dat veel te lang duurde op de wijdse Piazza del Duomo en in de Milanese passage, zich ontladen. In die uren van onzekerheid hadden alle liederen geklonken die "Feijenoords gedenkklanck" telt. Luid, door de jeugdigen met overtuiging, door andere supporters met een onderklank van vrees. Van Angst voor het met tomeloze geestdrift aanvallende Celtic, dat drie jaar eerder in Lissabon het talentvolle Internazionale in de finale velde.

Beslissing gevallen

Geen twijfel was meer mogelijk: de eindstrijd van het vijftiende toernooi om de Europa Cup voor landenteams was na 116 minuten slopend voetbal beslist. Vier minuten nog scheidde Feijenoord van het bezit van de beker. Een sterk Feijenoord, dat taktisch tot zeer grote hoogte steeg en dat een steeds heviger greep op de wedstrijd kreeg. De koele killers uit Glasgow stonden voor een te zware opgave. Dat voelden de Feijenoord-supporters, al konden ze in de momenten van onwezenlijke vreugde het nog steeds niet helemaal geloven. Dat wisten de tienduizenden aanhangers van Celtic, die in de twaalf uren voor de eindstrijd schenen te willen aantonen dat de drank bij de rechtgeaarde Schot hoort als de ruiter bij zijn paard.

De triomf van Milaan, waar op enkele weken na 36 jaar geleden het "we gaan naar Rome" werd ontkracht, dringt onafwendbaar de vergelijking op met de eindstrijd van 1969 in het Bernabeu stadion van Madrid. Als eerste Nederlandse club stond Ajax toen in de finale, een naar men aannam verrichting die lang uniek zou zijn voor het Nederlandse voetbal.

Schril is het contrast. Geen moment hebben de Amsterdammers toen tegen het voorteffelijk spelende AC Milan een kans gehad. In het San Siro stadio leek inderdaad het bereiken van een Europa cup-finale voor een Nederlandse topploeg het hoogst bereikbare. Amper een kwartier is er slechts reden geweest in Milaan angst te hebben dat die stelling juist zou zijn. Tekenend is het commentaar dat Jock Stein, de tijdens zijn leven al bijna legendarische manager van Celtic, na afloop van de wedstrijd. "De beste ploeg won", gaf hij eerlijk toe, om de Rotterdammers nog meer eer te geven door te vervolgen, "Feijenoord legde ons zijn wil op".

Nerveus

Alleen in die beginfase toen Celtic met lange passes de verdediging van de Rotterdammers trachtte te doorbreken, beheersten de Schotten het duel. Het speltype maakte de Nederlanders, wier zenuwen toch al tot het uiterste op de proef waren gesteld, uiterst nerveus. "Dat eerste kwartier was heel erg moeilijk", zei Wim Jansen onomwonden, "Je werd zenuwachtig en passes mislukten. Daarna voelden we dat we beslist konden winnen".

Dat die winst uiteindelijk we binnen gehaald, lag voor een belangrijk deel aan de voortreffelijke wijze waarop in eerste instantie Wim van Hanegem, knap gesteund door Wim Jansen en Franz Hasil, zijn opdracht uitvoerde. Het stond bij voorbaat vast: de enige mogelijkheid om tot winst te komen tegen het sterk en niet aflatend aanvallende Celtic was vertragen door Feijenoords "grote drie" op het middenveld. Angstwekkend was het om te zien met welke nauwkeurigheid Van Hanegem vorm gaf aan de tactiek van Ernst Happel, de grote triomfator van Milaan. Was het wonder dat Coen Moulijn tot driemaal toe de Oostenrijkse internatonal in zijn vreugde roes trachtte mee te tronen voor de tien minuten durende ereronde die toch ook--of misschien wel vooral-- Ernst Happel gold?


VAN BEVEREN

Vertragend

Vertragend haalde Feijenoord de Schotten uit het spel. Van Hanegem zocht draaiend en de bal tikkend naar het gat voor een pass. Als die mogelijkheid eenmaal bestond versnelde "De Kromme" op een wijze die men niet voor mogelijk hield. Een speltype waarvan Jock Stein bij zijn bezoek aan Ajax-Feijenoord wel de grote lijnen van moet hebben ontdekt, doch niet de finesses. Zijn commentaar: "Dat Feijenoord tot een dergelijke perfectie zou komen tegen ons heb ik niet verwacht".

Met vier Celtic-spitzen bleef er voor Happel weinig meer over dan Wim Jansen een wat meer defensieve taak te geven. Een opdracht die de blonde Rotterdammer naar behoren uitvoerde, al speelde hij in Milaan niet zijn grootste wedstrijd. Grandioos was de steun die Franz Hasil, vijf maal in de voorste lijn dicht bij een treffer, met schoten tegen paal en lat, gaf.

Dat bij Celtic een kans gemeenlijk een doelpunt betekent bewees Gemmell na een half uur spelen. Buiten het strafschopgebied werd de opkomende verdediger even te lang vrij gelaten. Hard en diagonaal schoot hij in (0-1). Het Schotse legioen zag er een begin in van een groots feest dat erg lang zou duren. Terwijl de rood-witte vanen zakten werd vooral achter de doelen van het oranje-wit-groen van Celtic ontrold. De schorgeschreeuwde kelen kregen een nieuwe krachtproef te doorstaan. Teleurgesteld, angstig zwijgend zag het legioen uit Nederland, aangevoerd door 105 vliegtuigen en onder meer zo'n honderd autobussen toe. Een achterstand tegen Celtic is een veeg teken. Alleen de hardnekkigste Feijenoordsupporters kunnen op dat moment nog aan een ereronde van Rinus Israel en zijn mannen hebben gedacht.

Achterstand weggewerkt

In een enkele minuut kan veel gebeuren. Ook dat werd in Milaan bewezen. Nog had de secondenwijzer van Lo Bello's stopwatch geen volledig rondje gemaakt toen Rinus Israel zijn verraderlijke kopbal gaf die via de binnenkant van de rechterpaal in het doel sprong. "Na die goal van Gemmell hadden we een opkikkertje nodig", zei de onverstoorbare Rinus in de catacomben van het stadion. "Ik zag die vrije verste hoek. En het lukte. Ik ging bewust zelf naar voren, want in de lucht ben ik sterker dan Hasil". De achterstand was weggewerkt. Maar ook niet meer dan dat. De Schotse dreiging kwam even later terug. Daarbij kwam nog dat het ingrijpen van Eddy Pieters Graafland niet altijd even solide was en dat Piet Romeijn ronduit een zeer matige wedstrijd speelde.


ISRAEL

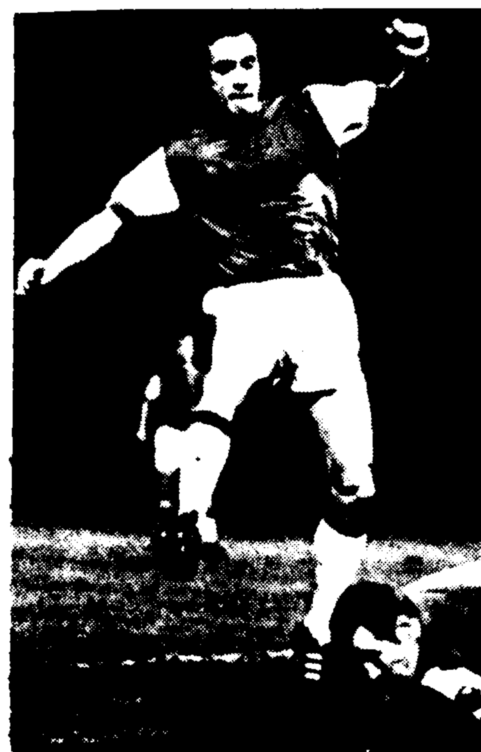
Overdonderend begon Feijenoord de tweede helft. Al in de tweede minuut beukte een schot van Hasil de paal. Sterker werd het overwicht van de Rotterdammers, die Celtic volkomen hun wil oplegden. Helaas, ook nu bleek een schutter een koninkrijk waard. Kindvall en Hasil richtten bijna om beurten slecht. De steun die zij van Wery ondervonden was voorts niet indrukwekkend. Jock Stein trachtte nog het beeld van de wedstrijd een ander aanzien te geven door na goed een half uur spelen Connelly de plaats van Auld te laten innemen. De verlenging bleek onvermijdelijk.

Kansen gemist

Maar ook in die dertig minuten extra speeltijd ontbrak het de Nederlandse kampioenen aan precisie. Als door een wonder bleef in de 17e minuut een treffer uit. Na een solo van Haak, vervanger van Romeijn, kregen zowel Kindvall als Wery een schietkans. Beide malen stond Williams succes in de weg. Even later balde de Zweedse international de vuist nadat hij opnieuw het doel decimeters verkeerd had gezocht.

De vertegenwoordigers van de reisbureaus moeten in die slotfase grijze haren hebben gekregen. Wanneer er geen beslissing in de verlenging viel, zouden beide ploegen vrijdagavond opnieuw tegen elkaar moeten uitkomen in het San Siro stadion. Men behoefde in Milaan geen psycholoog te zijn om te kunnen vaststellen dat slechts weinig supporters ervoor voelden in dat geval de wedstrijd van hun leven te missen door donderdag per bus of chartervliegtuig de terugreis te aanvaarden.

Het lot bleek hen echter niet slecht gezind. Al moesten ze wachten tot de vierde minuut voor het einde. Toen voltrok zich het drama-McNeill. Terecht paste arbiter Lo Bello de voordeelregel toe. Eerder in de wedstrijd had de emotionele Siciliaan al getoond er niet tegen op te zien lang nadat hij had laten doorspelen bij een ontwikkeling, die uiteindelijk in het voordeel was van de partij, die de overtreding had begaan, alsnog te fluiten vandaar dat men veilig mag aannemen dat Lo Bello bij een falen van Kindvall de Nederlanders alsnog een tweede kans zou hebben gegeven.


KINDVALL

Vliegtuig met Feijenoorders moest naar Schiphol uitwijken

SCHIPHOL. — Geheel onverwacht is het succesrijke Feijenoord-elftal donderdagmiddag in een DC-9 van de K.L.M. teruggekeerd op Schiphol in plaats van, zoals in de bedoeling lag, op het vliegveld Zestienhoven. Op de Rotterdamse luchthaven was niet voor voldoende afzetting gezorgd, zodat het enthousiaste publiek met tienduizenden het middenterrein opstroomde en het landen te gevaarlijk zou worden.

In overleg met de verkeersleiding besloot de gezagvoerder van het vliegtuig daarop naar Schiplhol uit te wijken. In allerijl moesten vervolgens maatregelen worden getroffen om aldaar de Rotterdamse voetballers te beschermen. Op de Amsterdamse luchthaven had het nieuwtje, dat Feijenoord naar Schiphol terugkeerde zich als een lopend vuurtje verspreid. Binnen een kwartier tijd stonden de pieren zwart van de mensen.

De zware Europacup hoog boven het hoofd torsend kwamen Rinus Israel en Franz Hasil tussen de andere spelers en officials na de landing de aviobrug uit en de pier in. Daar bevond zich slechts Schiphol- en K.L.M.-personeel. Een grote groep toeristen, die zich toevallig bij een andere uitgang bevond en op vertrek naar Praag wachtte, kreeg de primeur. De spelers werden toegejuicht en met appplaus onthaald.

Beneden, in het ontvangstcentrum van de luchthaven, duurde het oponthoud voort. Terwijl de tienduizenden Rotterdammers, die Feijenoord tevergeefs hadden opgewacht op het vliegtuig Zestienhoven, zich naar de Coolsingel begaven en terwijl duizenden anderen poogden zich alsnog per auto over de rijksweg naar Schiphol te spoeden, bedachten de K.L.M., de politie en de Feijenoord-leiders een list om de tomeloze belangstelling van het publiek nog enigszins te ontlopen.

Nadat de spelers met hun vrouwen en de officials anderhalf uur op Schiphol afgezonderd in een ontvangstkamer waren bewaakt, bracht men hen onverwacht terug naar de DC-9 van de K.L.M., waarin ze waren gearriveerd. Daarin vloog de ploeg zo snel mogelijk naar het inmiddels weer rustig geworden Zestienhoven.



WILLEMSTAD — De huidige president van de Erven Lucas Bols, Jhr A.W.G. van Riemsdijk, verblijft op het ogenblik op Curacao, voornamelijk om zijn goede vriend en relatie de heer J.A.J. Sprock te bezoeken en te praten over een eventuele "toeristische attractie". De "Erven" vindt men over de gehele wereld, zij heeft vestigingen in Noord- en Zuid-Amerika, Australie, Europa (behalve Engeland) en zelfs in Japan. De vestiging in Sao Paulo is door de heer Van Riemsdijk zelf gesticht. "Curacao is een verrukkelijk vakantieoord en ik ben zeer onder de indruk van de ontwikkelingen op het toeristisch gebied in de laatste zes jaar", aldus de heer Van Riemsdijk die met gezaghebber Morkos heeft gesproken over een "toeristentrekpleister". Hij wilde echter niet verklappen wat er precies was besproken, daar plannen in richting nog in het beginstadium zijn. Op de vraag of deze attractie verband hield met "gedistilleerd" knikte hij bevestigend. Jhr Van Riemsdijk, die sinds enige tijd schoonvaderlijke banden met Curacao heeft, zijn zoon die rechten heeft gestudeerd en waarschijnlijk binnenkort de rechterlijke macht op ons eiland komt verrijken, trouwde de op Curacao geboren Helen Kruythoff, zal deze week weer naar Nederland terugreizen.

Niet naar de Amsterdamse Rozengracht waar Lucas voor het eerst in 1575 zijn "maatjes" tapte, maar naar de grote fabriek in de Haarlemmermeerpolder. Een vleugje romantiek uit die goede oude tapperstijd is nog wel bewaard gebleven in de "Taverne" aan de Rozengracht, het keldertje dat in de loop van de eeuwen heel wat drank heeft zien vloeien, welke schilderachtige ruimte nu echter ter beschikking wordt gesteld als expositieruimte voor jonge kunstenaars.

SVV terug naar eerste divisie

DEN HAAG. — Het kan haast niet anders of de verovering van de Europacup door een grandioos Feijenoord heeft de competitiewedstrijden (acht in getal) op hemelvaartsdag in belangrijkheid aanzienlijk doen dalen. Toch kwam Ajax weer een stapje dichter bij de nationale titel door een forse 6—1 overwinning op stadgenoot D.W.S. De Ajacieden hebben nog twee punten nodig om Feijenoord te onttronen als kampioen van Nederland en om het recht te verkrijgen naast Feijenoor; te kunnen strijden in het komende Europacup-toernooi. Vasovic (2), Cruyff (2), Muehren en Swart scoorden voor Ajax en de Noor Seemann redde de D.W.S.-eer.

De strijd om de derde plaats tussen P.S.V. en FC Twente is in een overtuigende overwinning van de Eindhovenaren geëindigd. P.S.V. was superieur en kon doelman Schrijvers driemaal passeren (3—0). Van der Kuylen (2) en Ressel waren de doelpuntenmakers.

Onderaan viel een beslissing. S.V.V. verloor opnieuw (nu met 1—3 van „buur" Sparta) en zal het volgende seizoen weer in de eerste divisie uitkomen. De Pool Janusz Kowalik volbracht een hattrick.

D.W.S. is sterker kandidaat geworden voor de tweede degradatieplaats. Dit komt door het succes van D.O.S., dat op Houtrust tegen Holland Sport in de laatste minuut gelijk maakte (3—3). Hierdoor staan de Utrechters met nog drie wedstrijden te spelen twee punten op D.W.S. voor. Uit een vrije trap redde invaller Thijs Wijngaarde het Utrechtse punt.

Ook G.V.A.V. is nog niet veilig. De Groningers bezitten drie punten meer dan D.W.S. Tegen G.V.A.V. werd een nuttige 1—0 zege behaald door een strafschop, die Oosterwold zestien minuten na rust goed afrondde.

Telstar heeft vier punten meer dan D.W.S. De Velsenaren kiepen ook uit door het gelijke spel (1—1) tegen N.E.C. in Nijmegen. De wedstrijd was nauwelijks het aankijken waard. De Wit scoorde voor Telstar en Jendrossek maakte gelijk.

Go Ahead was tegen A.D.O. oppermachtig. De 2—0 score was maar een flauwe afspiegeling van de krachtsverhoudingen. A.D.O.-doelman Ton Thie kon erger voorkomen. In de 23e minuut scoorde De Goede en vlak voor tijd had dezelfde speler succes.

Het treffen tussen AZ '67 en N.A.C. was van geen belang meer. De clubs deelden in Alkmaar dan ook broederlijk de punten (1—1).

DEN HAAG. — De koningin en prins Bernhard hebben telegrafisch hun hartelijke gelukwensen gezonden aan het bestuur en de spelers van Feijenoord bij het behalen van de Europacup in Milaan. Ook prinses Beatrix en prins Claus, prinses Margriet en de heer Van Vollenhoven zonden direct na afloop van de wedstrijd elegrammen om Feijenoord met zijn overwinning geluk te wensen.

Genensioneerden wachten moe

ABVO eist aanpassing

WILLEMSTAD - De gepensioneerden zijn voorbereid om actie te ondernemen, aldus het orgaan van de vakbond voor overheidspersoneel De Ambtenaar in een redactioneel artikel. Daarin wordt de eis gesteld, dat nu eindelijk ook eens iets voor deze groep zal worden gedaan. Dit is des te nodiger sinds er in maart zoveel geld in de circulatie is gekomen, aldus het ABVO-orgaan.

Eind maart was er veel geld in omloop, aldus De Ambtenaar. De ambtenaren waren blij en evenzo de zakenlieden. Men hoorde slechts positieve commentaren. Dit alles vanwege de terugwerkende kracht. Werd het telefoonnummer in de periode, welke aan de uitbetaling vóórafging steeds belegerd met de vraag: gaat de uitbetaling toch door; toen deze eenmaal een feit was geworden kwam er slechts één telefoontje binnen: Dit karmei is mooi opgeknapt", aldus de opbeller.

"Alle ontevredenheid verdween tijdelijk en voldoening kreeg gelegenheid om naar voren te komen. Maar — steeds is er een maar — weer bleef er een groep vergeten, en dat is de groep van de ABVO-leden, welke tot heden toe nog niet de straat is opgetrokken en wel de groep van de gepensioneerden", aldus het ABVO-orgaan. Zij hebben tot heden toe nog geen cent gezien. Zij vormen de groep van de zwijgende lijdende minderheid, hoewel zij georganiseerd zijn. En zij hebben alle voorbije jaren van twee- tot driehonderd gulden moeten leven, zonder dat ooit dit bedrag werd aangepast aan de stijging van de kosten van levensonderhoud. Een rustige oude dag is een illusie, welke zij jaren geleden al uit hun gedachten hebben verbannen.

Daarom is het goed, aldus de Ambtenaar, aller aandacht weer eens op hen te vestigen. Hebben zij niet even goed recht op een aanpassing van hun geld net als alle andere mensen op de Antillen? , vraagt het ABVO-orgaan zich af. Heeft onze gemeenschap het recht hen uit te sluiten van de sociaal-economische ontwikkeling van hun land? Moeten zij wachten tot iedereen zijn aanpassing heeft gehad voordat men kan gaan kijken, wat er voor hen gedaan kan worden?

Aan de centrale regering wordt de eis gesteld om een snelle oplossing te zoeken. Want het is niet van vandaag of gisteren, dat deze aanpassing gevraagd wordt. Dat is al meer dan twaalf jaar het geval. "En als zij nog lang moeten wachten, dan zullen degenen, die op het ogenblik werken gezamenlijk een actie beginnen met degenen, die van het miserabele pensioen moeten leven. Het geduld is op, ook bij de gepensioneerden. Om de pensioenen te verbeteren is er niet veel tijd nodig. Want al vele malen zijn Nederlandse deskundigen hier geweest om de mogelijkheden daartoe te bekijken. Dat wil dus zeggen, dat het uur is aangebroken om een beslissing te nemen. En dat is de taak van de ministerraad. De beslissing wordt nu geëist", aldus de Ambtenaar.

Deze eis wordt gesteld, omdat de gepensioneerden al genoeg verduurd hebben. Zij hebben onder anderen de opmerking verdragen van minister-president Jonckheer, enige jaren geleden in de staten, waar hij de moed had te zeggen dat de regering geen verantwoordelijkheid draagt voor hen, omdat zij niet meer werken voor de overheid. De tijd van dergelijke onzin is voorbij. Er kraait nu een andere haan en daarom wordt deze eis nu gesteld. De gepensioneerden staan klaar om actie te ondernemen. Tot zover het ABVO-orgaan.

Honderdjarige op Bonaire overleden

(;an onze correspondent)

KRALENDIJK. — Dezer dagen is mevrouw Maria Isodora Thielman, die op 4 april in Nikiboko haar honderdste verjaardag vierde, overleden. Zij was de op één na oudste inwoonster van Bonaire. Een opmerkelijk feit was dat mevrouw Thielman nog nooit van Bonaire was geweest in de honderd jaar dat zij er woonde. Tot nu kent Bonaire nog maar é inwoonster van honderd jaar of ouder, de 103-jarige Mathilda NIcolaas die in het Cas de Sosiego woont.

Ds Jonkman niet naar Aruba

KRALENDIJK — Berichtte de Amigoe di Curacao eerder dat dominee J.Jonkman op Aruba zou worden beroepen, achteraf blijkt dat dit bericht van de Kerkeraad op Aruba zeer prematuur was. In de jaarvergadering van de Protestantse Gemeente Bonaire, stelde een der leden van de Gemeente de vraag aan de Kerkeraad of men de geruchten als zou ds Jonkman binnenkort Bonaire gaan verlaten, dit vooral na de publikatie in de Amigoe van 28 maart kon tegenspreken. Naar aanleiding van deze vraag gaf ds Jonkman zelf uitleg over het een en ander.

Hieruit bleek dat de schrijver van het artikel van 28 maart in de Amigoe, dit aldus ds Jonkman, vooral de nadruk meende te moeten leggen op de goede regeling t.a.v. het salaris en het pensioen.

Dit zou gelijk getrokken worden met de andere gemeenten op Aruba. De wijkgemeente Piedra Plat/San Nicolas, ligt echter in een benadeelde positie,; de salarisschaal ligt veel lager en als gevolg daarvan dus het basispensioenbedrag. En omdat het in dit geval aldus ds Jonkman, gaat om een herbenoeming, dus nadat ik mijn ontslag heb genomen als predikant op Bonaire, betekent dit dat ik van een hogere functie ga solliciteren naar een lagere, met de gevolgen hiervoor genoemd.

Aangezien er voor de compensering tussen beide gevallen geen bevredigend resultaat is bereikt, zag hij van het beroep af! Het bovenstaande deelde ds Jonkman mee in de jaarvergadering in de prot. kerk van kralendijk.

DERDE CAO VOOR ALM-PERSONEEL

Loonaanpassingen aan gestegen kosten van levensonderhoud

Uitbouw sociale zekerheid

WILLEMSTAD – Tussen de directie van de ALM en de Nederlands Antilliaanse bond van luchtvaartpersoneel (NABvLP) en de Vereniging luchtvaartpersoneel Aruba is gisteren de derde cao afgesloten. In een communique, dat door beide partijen gezamenlijk is uitgegeven, wordt mededeling gedaan van de bereikte resultaten. Met ingang van 1 mei is er een loonsverhoging overeengekomen van zes procent, terwijl op 1 mei 1971 en 1 mei 1972 loonaanpassingen zullen komen van respectievelijk 3 1/2 en 2 1/2 procent. Het overleg had plaats in een „goede en constructieve sfeer, waarin over en weer begrip en respect bleek te bestaan voor elkaars standpunten", zoals het communique het formuleerde.

De vakbonden werden bij dit overleg terzijde gestaan door de Nederlandse vakbondsleider P. van Zeil. Deze zal ook de vakbond CBV adviseren bij het overleg over een cao voor het hospitaal.

LOOPTIJD DRIE JAAR

De nieuwe cao met de ALM heeft een looptijd van drie jaar en is ingegaan op 1 mei. De besprekingen stonden „tegen de achtergrond van de ter zekerstelling van de werkgelegenheid noodzakelijke continuiteit van de ALM in het teken van een verdere uitbouw van de sociale zekerheid voor de werknemers, zoals geregeld in de cao's van 1964 en 1967, en een aanpassing van de salarissen aan de gestegen kosten van levensonderhoud", aldus het gezamenlijk communique. „Ook de medezeggenschap van de werknemers inzake de hem direct betreffende bedrijfsregelingen was een belangrijk onderwerp van bespreking", zo vervolgt het communique.

VOORNAAMSTE PUNTEN

Hierin worden dan de voornaamste punten opgesomd tussen de oude en de nieuwe cao.

Per 1 mei 1970 is er een algemene loonsverhoging overeengekomen van zes procent; hiervan is twee procent bestemd voor compensatie van de gestegen kosten van levensonderhoud sedert 1 januari 1970 en vier procent als tegemoetkoming in de verwachte stijging van de kosten van levensonderhoud tot 1 mei 1971;

als verdere tegemoetkoming voor alsdan te verwachten stijging van de kosten van levensonderhoud zullen de lonen per 1 mei 1971 en 1 mei 1972 worden aangepast met respectievelijk 3 1/2 en 2 1/2 procent;

de toeslag voor ploegendienst is verhoogd van zes tot acht procent;

VAKANTIE-UITKERING

voor 1970, 1971 respectievelijk 1972 werd een vakantie-uitkering vavan één respectievelijk twee procent ingevoerd;

een nieuwe stap is gezet op de weg van verbetering van de oudendagsvoorziening, welke weg men betrad in 1964 en waarop men verder voortging in 1967;

de kerstuitkering zal gebracht worden op honderd gulden voor iedere werknemer;

de salarisschalen van de laagste functiegroepen werden extra verhoogd;

de termijn gedurende welke vergoeding van ziektekosten aan de werknemer en zijn gezinsleden plaats heeft werd verlengd, terwijl voorts de uitkeringen bij ziekte werden ver hoogd;

het minimum van de overlijdensuitkering werd op duizend gulden gebracht;

COMMUNICATIE

tenslotte zijn er verbeteringen gekomen op het terrein van de procedure voor werkklasificatie, de communicatie tussen de bedrijfsleiding en de bondsfunctionarissen, vlieguurpremies voor cabinepersoneel, vergoeding voor extra opkomsten en werk- en rusttijden regelingen. Aldus het communique.



WILLEMSTAD. De A.L.M.-directie heeft gisteren haar derde cao afgesloten met de Arubaanse en Curaçaose vakbonden, welke zijn werknemers vertegenwoordigen. De nieuwe cao houdt onder meer een loonsverhoging in. Het overleg had in goede sfeer plaats. Bij de foto: de delegatie van de vakbond en de A.L.M. tekenen het nieuwe arbeidscontract.

Misdadigheid verplaatst zich van St Nicolaas naar O'stad

ORANJESTAD – Het jaarverslag van het korps politie, afdeling Aruba, besteedt onder justitiele en vreemdelingendienst aandacht aan de toenemende criminaliteit op Aruba. De verplaatsing van de misdadigheid van San Nicolas naar Oranjestad, zoals deze reeds in 1968 werd geconstateerd, heeft zich voortgezet.

Uitvoerige aandacht wordt besteed aan de vrouwelijke "turistas", de lokale prostituees, alsmede schijnhuwelijken. Het verslag zegt over een en ander:

In het vorige jaarverslag werd de wens geuit een afnemende criminaliteit te mogen constateren. Deze wens zal, naar mag worden aangenomen, wel universeel zijn doch evenmin als elders in de wereld, is er op Aruba sprake van een duidelijke vermindering der criminele activiteiten.

Wel kan worden geconstateerd dat de verplaatsing der criminaliteit van San Nicolas naar Oranjestad ook in 1969 is voortgezet. Ongetwijfeld wordt deze tendens mede veroorzaakt door de grote hotels in de omgeving van Oranjestad, het zich uitbreidende winkelcentrum en het grotere aantal toeristen dat Aruba bezoekt en dat gewoonlijk te Oranjestad en omgeving aan wal gaat en/of een tijdelijke verblijfplaats vindt.

Aruba als toeristenoord, de opkomst der grote hotels, de casino's en wat met een en ander samenhangt, brengt vogels van diverse pluimage naar ons eiland. Internationale misdadigers worden steeds vaker alhier gesignaleerd en de misdrijven die daar vooral mee samengaan, zoals oplichtingen door middel van valse of ongedekte cheque's, het uitgeven van vals geld (voornamelijk dollarbiljetten) en hoteldiefstallen, nemen dan ook langzaam doch gestaag toe.

PERSONEELSPERIKELEN

Dat uit het bovenstaande voortvloeit een verhoging van de werkzaamheden voor de justitiele dienst behoeft geen betoog. Zowel de vreemdelingendienst als de recherchediensten waren in het verslagjaar zwaarder belast dan in voorgaande jaren. Hierbij dient in aanmerking te worden genomen dat ook in 1969 verscheidene zeer goed ingewerkte recherchekrachten naar elders werden geplaatst, hetgeen weer dubbele belasting voor de overgebleven "oudgedienden" met zich mee bracht. Ondanks deze personeelsperikelen zijn de resultaten in het algemeen toch beslist niet onbevredigend.

Opvallend was in het verslagjaar de aandacht die het dievengilde had voor brandkasten. In het verleden deed zich slechts sporadisch een brandkasten-"kraak" voor doch, beginnende eind 1968, kan er voor Aruba gesproken worden van een ware rage. Verscheidene brandkasten werden opengebroken of in zijn geheel meegenomen. Zeer intensieve onderzoeken leverden hierbij incidenteel weliswaar een succesje op, doch het duurde tot begin 1970 voordat de hoofddaders konden worden gearresteerd en alle brandkastenkraken konden worden opgelost.

De verplaatsing van de criminaliteit van San Nicolas naar Oranjestad, hierboven gesignaleerd, blijkt ook uit de aantallen ter kennis gekomen misdrijven. Voor San Nicolas verminderde dat aantal namelijk in 1969 doch voor Oranjestad zette de opgaande lijn zich voort. In totaal geven deze cijfers echter geen grote afwijkingen te zien vergeleken met 1968. Het is verder zeer goed mogelijk dat de tendentie van verplaatsing zich niet voortgezet, gelet op de iets betere economische situatie te San Nicolas door de uitbreidingen bij de Lago.

KOOPVROUW-TOERISTEN

De vrouwelijke "turistas", die Aruba onder de benaming koopvrouw-toeriste plegen te bezoeken, leverden ook in 1969 weer de nodige hoofdbrekens op, waarbij de goede koopvrouwen uiteraard niet te na dienen te worden gesproken.

De hier bedoelde turistas komen gewoonlijk voor korte tijd naar ons eiland en nemen haar intrek in een minder gunstig bekend staand hotel of een particulier adres. Dit laatste dan vaak te San Nicolas, in een omgeving waar de prostitutie welig tiert. De bedoelingen van deze vrouwen zijn zonder meer duidelijk. Ook dit euvel had in 1969, mede waarschijnlijk door de gememoreerde opbloeiende economie, de tendentie van zich uit te breiden. Door voortdurende controles werd getracht de zogenaamde hotel-prostitutie zoveel mogelijk in te dammen. Dat deze controles moeilijk zijn behoeft geen betoog.

Het kan in het belang van de volksgezondheid en de economie worden genoemd, dat een en ander zoveel mogelijk aan banden wordt gelegd. In het belang van de volksgezondheid: deze vrouwen staan niet onder geneeskundige controle; in het belang van de economie: het is niet uitgesloten dat deze vrouwen grote geldsommen, in dollars, meenemen bij hun vertrek. Voor dit geld is geen tastbare economische tegenwaarde Aruba binnengekomen.

ANIMEERMEISJES

Wat hiervoren gezegd is over de turistas, geldt evenzeer voor de zogenaamde animeermeisjes, waarmede sommige bars te San Nicolas worden "opgevrolijkt". Er zijn gevallen bekend dat deze animeermeisjes in een maand ongeveer 1000 dollar "verdienen". Een kleine rekensom leert dat het een beangstigende dollarstroom is die Aruba op deze wijze ongecontroleerd verlaat.

Bovendien is de invloed van deze vrouwen op de jeugd, zoals reeds eerder gesignaleerd werd, nu ook niet bepaald toe te juichen. Hierbij dient dan nog speciaal in aanmerking te worden genomen de onderbezetting van de afdeling Kinder- en Zedenpolitie te San Nicolas, waardoor in 1969 zelfs tijdelijke sluiting van dit bureau niet kon worden voorkomen.

SCHIJNHUWELIJKEN

Er stonden per ultimo 1969 108 zogenaamde lokale prostituees ingeschreven, die nog steeds voor het overgrote deel San Nicolas als domicilie blijken te prefereren. Onder de "lokale" vrouwen zijn er verscheidene, die bij de politie geboekt staan onder de zogenaamde "schijnhuwelijken". Dit laatste zijn dan de huwelijken, die worden gesloten tussen een Antilliaan en een vrouw van vreemde nationaliteit, uitsluitend of hoofdzakelijk met het doel de vrouw de Nederlandse nationaliteit te bezorgen.

Eenmaal Nederlandse door huwelijk kan zij niet meer worden verwijderd omdat echtsvriend Antilliaan van geboorte is, en gaat zij in de "bussiness" te San Nicolas. Aruba's maatschappij is weer een lid rijker. De man ontvangt, volgens de berichten die hierover binnenkomen, gewoonlijk een geldsom en wordt dan verder voor zijn diensten bedankt. Er zijn zelfs gevallen bekend van notoire homo-sexuelen, die met deze vrouwen in het huwelijksbootje stappen. Met recht kan men hier dan van een gemengd huwelijk spreken. Aldus het verslag.

„MINI-HANDBOEK" VAN BRAZILIAAN CARLOS MARIGHELLA

Katechismus voor guerrilla's

HAVANNA. — Na de moord op de Westduitse ambassadeur graaf Von Spreti in Guatemala is er in de gehele wereld en met name in West-Duitsland een begin te ontwaren van een gecoördineerde actie om aan de vele ontvoeringen van de laatste tijd een einde te maken. Men is er zich daarbij terdege van bewust dat dit geen gemakkelijke opgave is, temeer daar, zoals waarnemers het omschrijven, de ontvoeringen, die voornamelijk in Latijns Amerika zijn gepleegd, niet los te denken zijn van de sociale misstanden die er in de meeste landen heersen.

Bij het nemen van tegenmaatregelen kan men zich laten leiden door een boekje dat door de guerrillagroeperingen in Latijns Amerika gezien wordt als het handboek voor hun acties in de steden. Het heet „Mini-handboek voor de stadsguerrilla" en de inhoud ervan is onlangs gepubliceerd door het blad „Tri-Continental", het orgaan van het secretariaat van de „OSPAAAL" (de organisatie voor de solidariteit tussen de volken van Afrika, Azië en Latijns Amerika). De auteur van het mini-handboekje was zelf een in Latijns Amerika berucht guerillaleider namelijk de Braziliaan Carlos Marighella, die op 4 november van het vorig jaar door de politie van Sao Paulo werd doodgeschoten.

Het handboek zegt onder meer dat „de ontvoering tot doel heeft de vrijlating te verkrijgen van revolutionaire vrienden die gevangen zitten, of een einde te maken aan de martelingen waaraan de gevangenen in de kerkers van de militaire dictatuur zijn blootgesteld".

„Wie moet men bij voorkeur ontvoeren?" En het handboek antwoordt: „Een politiebeambte, een vertegenwoordiger van de Verenigde Staten, een politicus of in het algemeen een duidelijke tegenstander van de revolutionaire beweging". Ter illustratie van zijn theorie geeft het handboek het voorbeeld van de ontvoering en berechting van Charles Chandler, „een agent van de CIA", die van Vietnam naar Brazilië werd overgeplaats met de opdracht te infiltreren in de universitaire kringen van Brazilië.

De ontvoering op zichzelf vormt echter één van de vele tactieken die een guerrilla-groep toepast. De strategische doelstellingen van de „stadsguerrilla" blijven volgens het handboek beperkt tot de lichamelijke liquidatie van de leiding van leger en politie en de onteigening ten koste van de regering, de grootkapitalisten en grootgrondbezitters en de imperialisten. De kleine onteigeningen zijn bedoeld om in het onderhoud van de stadsguerrilla te voorzien, de grotere voor de revolutie. Het meest geëigende middel om tot onteigening over te gaan in de gewapende overval op banken of andere spaarinstellingen.

Met wellicht een toespeling op de methoden die Stalin even voor de Russische revolutie in Georgië toepaste, schrijft Marighella in het handboek: „De bankoverval heeft veelvuldig gediend als „toelatingsexamen" voor de stadsguerrilla en als onderricht in de leer van de revolutionaire oorlog. De kwalificatie „bankovervaller" heeft niet meer die ongunstige betekenis van vroeger. Hij wordt niet meer gevreesd of geminacht maar hij is integendeel sympathiek geworden".

Het mini-handboekje telt ongeveer 220.000 woorden en is onderverdeeld in 14 hoofdstukken. Het geeft op zeer beknopte wijze antwoord op de voornaamste vragen die een stadsguerilla zich kan stellen over de organisatie, bevoorrading, propaganda, kortom alle voorwaarden die tot een goed einde van de strijd moeten leiden.

Het kan wellicht ook gezien worden als 'n kleine katechismus voor de guerrillabeweging, want onder de titel „De zeven zonden van de stadsguerrilla" wijst het ook op de fouten die vaak door terroristen worden begaan. Deze zouden zijn:

- De onjuiste waardering van de tegenstander, d.w.z. de onder- of overwaardering wat betreft zijn kracht en intelligentie;
- Onvoorzichtige grootspraak;
- De overdaad aan vertrouwen en ijdelheid ingeval men succes heeft;
- De neiging om de mogelijkheden van de stadsguerrilla te overschatten;
- Gehaastheid of het gebrek aan geduld bij de voorbereidingen van een actie;
- Gebrek aan inzicht over het kiezen van het juiste moment;
- Een neiging tot improviseren.

Men vraagt zich af welke fouten Marighella dan wel begaan heeft door in de hinderlaag van de politie van Sao Paulo te lopen. Of heeft men hem verraden? Misschien zullen wij het eens weten. Het is in ieder geval zeker dat hij voor zichzelf deze mogelijkheid wel gezien heeft want hij heeft in het voorwoord van zijn handboek de nadruk gelegd op het feit „dat stadsguerrilla altijd een groot gevaar loopt te worden ontdekt of ontmaskerd".

"CINE-RIO"

VRIJDAG 8 Om 8.00 N.M.
FOX presenteert een spannende cowboy film, in KLEUREN.
SLIM PICKENS – RICARDO MONTALBAN in:

JOAQUIN MURIETA

Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 9 OM 8.00 N.M.
KATHARINE NEPBURN – CHARLES BOYER in:

The mad woman of Chaillot

"CINELANDIA"

VRIJDAG 8, ZATERDAG 9 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 10 OM 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert de PREMIERE van een film, in EASTMANCOLOR. Met de komische acteur aller tijden CANTINFLAS

CANTINFLAS
en
UN QUIJOTE SIN MANCHA
con ANGEL GARASA LUPITA FERRER
DIRIGIDA POR MIGUEL M. DELGADO — PRODUCIDA POR JACQUES GELMAN
en EASTMANCOLOR

Geheel in het Spaans.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 10 OM 7.00 N.M.
Een spannende film, in EASTMANCOLOR. De krachtmeting tussen HERCULES en het monster GOLIATH.
Met: KIRK MORRIS – BARBARA LOY in:

"Hercules-tegen-Goliath"

In het ENGELS, met Hollandse tekst

"ROXY-AIRCONDITIONED"

VRIJDAG 8, ZATERDAG 9 OM 7.00 & 9.15 N.M.
ZONDAG 10 OM 8.30 N.M.
Een interessante film, in PANAVISION KLEUREN!
Een verhaal van haat en liefde tussen een man een vrouw en hun kinderen. Een formidabel familiedrama van een vorstenhuis, met de door een OSCAR bekroonde rol van KATHARINE HEPBURN



WINNER! 3 ACADEMY AWARDS INCLUDING BEST ACTRESS KATHARINE HEPBURN
JOSEPH E. LEVINE presents AN AVCO EMBASSY FILM
PETER O'TOOLE KATHARINE HEPBURN
A MARTIN POLL Production
THE LION IN WINTER
An AVCO EMBASSY Release PANAVISION® in COLOR

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 10 OM 6.30 N.M.
M.G.M. presenteert een interessante film, in KLEUREN. De beste sport voor jong en oud.
NANCY GREENE JEAN CLAUDE KILLY

"SKI-ON-THE-WILD-SIDE"

In het Engels, met Spaanse tekst

"Drive-In-Theater-Curacao"

VRIJDAG 8, ZATERDAG 9, ZONDAG 10 OM 7.00 N.M.
PREMIERE van een aardige kinderfilm. Het bekende sprookje van de jongen, die twee koningskinderen uit de handen van een reus redt.

DE-KLEINE-MOEK

Tevens zullen de volgende shorts vertoond worden:

HET-GELUKSVARKEN
OP-DE-BOERDERIJ

In het Hollands.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 8, ZATERDAG 9, ZONDAG 10 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert de PREMIERE van een spannende film in KLEUREN. De gangsters van CHICAGO namen ROME in hun handen, hun namen zullen met bloed geschreven worden.

DINO DE LAURENTIIS presents
John Cassavetes • Gabriele Ferzetti
BANDITS IN ROME
A PARAMOUNT release Color

In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

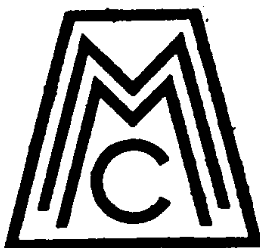
VRIJDAG 8, ZATERDAG 9 OM 12.00 N.M.
PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Een eiland waar de vrouwen beslissen of U mag leven of niet.

NO-MAN'S-ISLAND

In het Engels.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR



GET A TUNE-UP
at
FREDERIK
Car Care Center
Salinja
Telephone 37090



N.V. MIJNMAATSCHAPPIJ CURACAO

"vraagt voor zo spoedig mogelijk

HOOFD VAN DE ADMINISTRATIE

"Voor deze functie is minimaal het diploma M.B.A. vereist.
"Sollicitanten in het bezit van S.P.D. genieten de voorkeur.

"Woning beschikbaar.

"Brieven met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring "kunnen worden gericht aan de Directie van de N.V. Mijn- "maatschappij Curacao, Postbus 497, Curacao".

..WEST-END TELEFOON 25252

VRIJDAG ZATERDAG 7 & 9 P.M
ZONDAG 10.30 A.M & 8.30 P.M.
Weer een knallende Italiaanse Western

"And-God-said-to-Cain"

KLAUS KINSKI PETER CARSTEN
MARCELLA MICHIANGELI

En wat zei God tot Cain? Komt U zelf zien en horen
F. 2.00 - F. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Agressie, kracht haat en ondeugd in:

"In-the-heat-of-the-night"

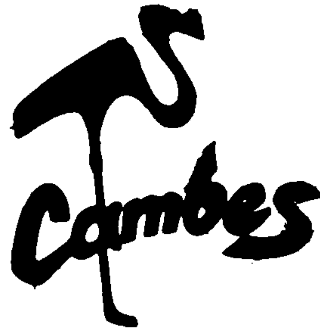
SIDNEY POITIER ROD STEIGER
LEE GRANT

Een wereld van onenigheid en onverdraagzaamheid.
F. 2.00 - F. 1.25 BOVEN 18 JAAR

GAITO HOME FOR SALE-Immediate occupancy

Lovely two bedroom home in a very scenic Gaito location.
Large living room, dining room, kitchen, and maid's room. Large master bedroom, two bathrooms, three air conditioners, built-in closets in bedrooms and connecting hall. Floors and patio are Jan Thiel tile. Sliding glass doors to patio. This house is 14 months old and is situated on 1030 square meters of fully fenced and landscaped land with 22 trees now planted and shrubbery. Water well and electric pump.
House shown by appointment only. Please telephone 37392.

Luister
HEDENAVOND
van 10 tot 11.30 uur
naar
"Ga nog niet weg"
van de
CUROM



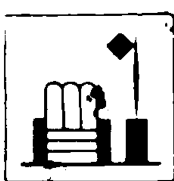
OOK VOOR DAMESKLEDING
Post 5 – Breedestraat (O)

WANTED
Experienced Cook
to sleep in.
Must be a good cook.
High salary

Santa Rosaweg 48
telephone 36145

Getrouwd
IRENE ENGELHARDT
en
HANS VAN RAALTE
Curacao: 4 Mei 1970
Toek. Adres: Argonautenstr. 74 I
AMSTERDAM

Florestería Filomena
ARTE FLOR
para toda ocasión.
Caracasbaaiweg 43
Tel. 37400 - 37405



n.v. meubelindustrie
„Hollandia"
komplete woninginrichting
salinja – tel. 35533 · rio canario
fabriek – tel. 35194 · dominguito
gordijnrail in drie uitvoeringen, eventueel vakkundig geplaatst

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

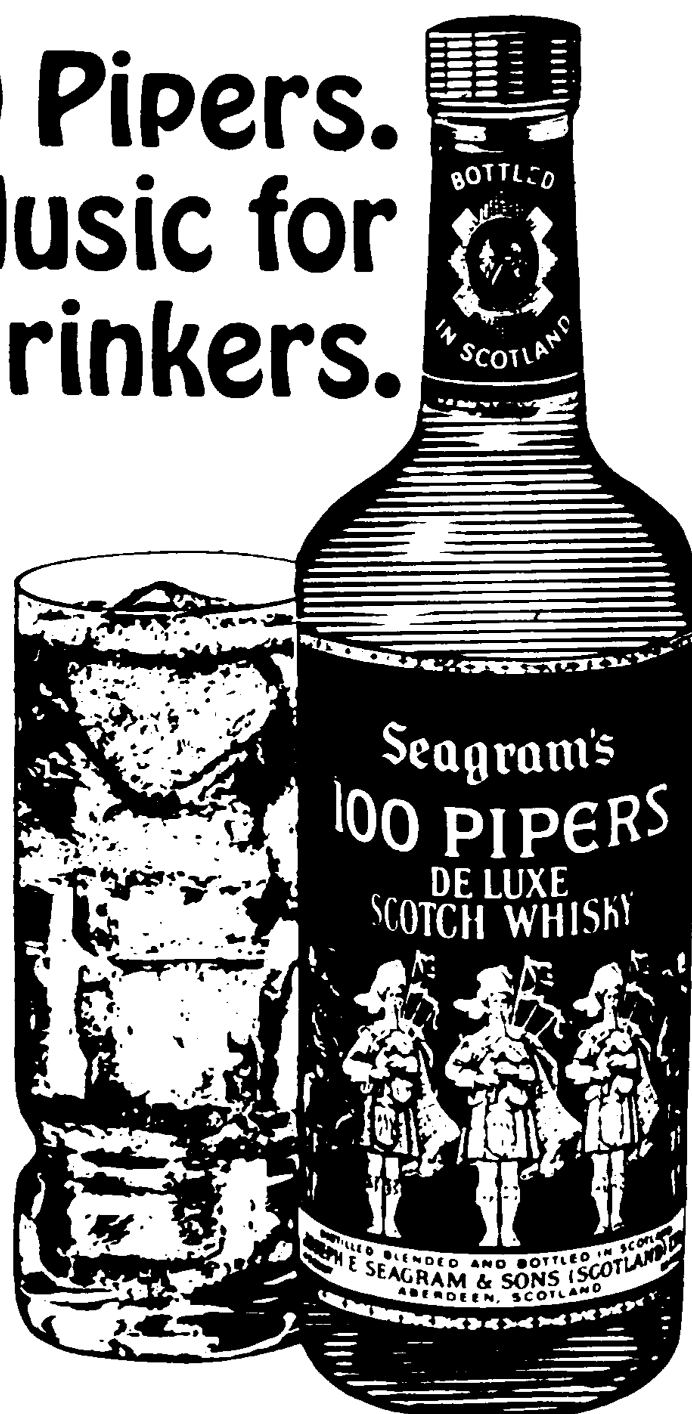
AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27–29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinia.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO–BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.



100 Pipers. Music for Scotch drinkers.



Distributors: for Curaçao: LICORES MADURO Tel. 13000-12120; for Aruba: LICORES ARUBA N.V. Tel. 1094; for Bonaire: S. E. L. MADURO & SONS (Bonaire) Inc. Tel. 8218

Agent for the N.A.: ROBERTO DE MARCHENA AGENCIES

Exchange your caps for beautiful premiums at your local distributor.

S.O.V. ASIENTO

vraagt voor spoedige indiensttreding, een

ADMINISTRATIEVE KRACHT (VR.)

Vereisten: Mulo-diploma en enkele jaren ervaring.

Bekendheid met RUF boekhoudmachines strekt tot aanbeveling.

Geboden wordt een prettige werkkring met goede sociale voorziening.

Salaris naar ervaring en opleiding.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan:
Administratie S.O.V. Asiento,
Rust en Burgh, Emmastad.

GROTE SORTERING
DAMESSCHOENEN
uit Parijs, Spanje, Italië en Holland in verschillende hakhoogten

Schoenhandel **Lanka**
t.o. benzine station Frederik Salinja



electrische guitaren,
electrische en electronische
ORGELS
voor thuiskerk of beat
bij
La Bonanza - Punda
ook bij
La Bonanza - Aruba



SNOEZIGE DAMESTASSEN voor tieners en volwassenen bij LA BONANZA punda